

Disney

CLÁSICOS DE LA LITERATURA

Caballeros andantes

Donald en El paladín
Donald en El desgraciado



Disney

CLÁSICOS DE LA LITERATURA

Disney

CLÁSICOS DE LA LITERATURA

Caballeros andantes

Donald en El paladín
Donald en El desgraciado



© Disney

2008 Unidad Editorial, S.A., para la presente edición

Todos los derechos reservados

Impreso en España por Altair Quebecor

Depósito legal: TO-0373-2008

ISBN DE LA COLECCIÓN: 978-84-936216-5-0

ISBN (VOLUMEN 16): 978-84-92540-01-3

Traducción: Yolanda Chaves

Rotulación y adaptación: Adosaguas

Diseño cubierta: ZAC diseño gráfico

Donald en El paladín:

Guión: Carlo Chendi

Ilustraciones: Luciano Bottaro

Donald en El desgraciado:

Guión: Guido Martina

Ilustraciones: Pier Lorenzo De Vita

Ilustración cubierta:

Diseño: Fabio Pochet

Tinta: Federica Salfo

Color: Flavio Chiumento

Ilustración lomos:

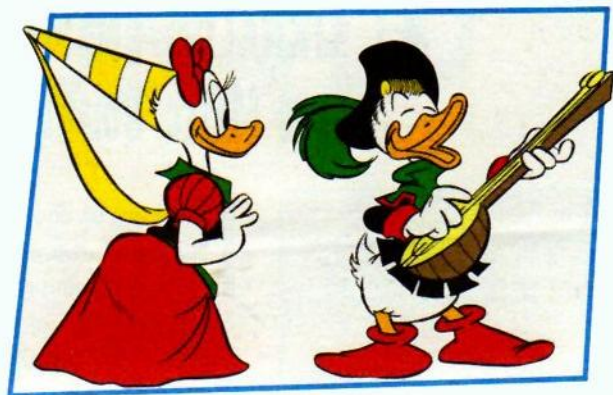
Arte: Davide Cesarello

Tinta: Marina Baggio

Color: Valeria Turati

Queda prohibido reproducir total o parcialmente los contenidos de esta publicación, aun citando procedencia. No está permitida la reproducción total o parcial de esta publicación, ni su tratamiento informático, ni la transmisión de ninguna forma o por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, por registro u otros medios, sin el permiso previo y por escrito de los titulares del copyright.

Edición especial para el diario EL MUNDO. El presente ejemplar debe comercializarse conjunta e inseparablemente con el periódico. Queda prohibida su venta de forma separada.



El Orlando enamorado de Mateo Boiardo6

Donald en El paladín 7

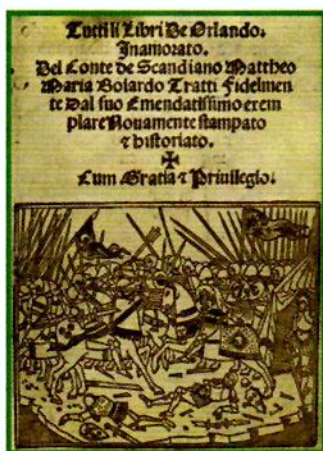
Gilito es el señor de un castillo y de vastas tierras, y también tiene a su cargo a la dulce Daisy. Empeñado en ahorrar todo lo posible, decide casarla con un caballero que le libere de su manutención. Para ello encarga a Donald el Paladín que lleve a Daisy a Portus Delfini. Sin embargo, allí la joven conocerá a un trovador que la enamorará. La isla es atacada por feroces piratas sarracenos, y sólo Donald el Paladín se atreve a enfrentarse a ellos, pero su mítica mala suerte también le acompaña en esta aventura.

Donald en El desgraciado 63



EL ORNALDO ENAMORADO

DE MATEO BOIARDO



Portada de *El Orlando enamorado*, editado en Venecia en 1506.

Nace en una familia noble en 1441 y, siendo muy joven, tiene que hacerse cargo de la administración del patrimonio familiar. Eso no le impide viajar con frecuencia a Ferrara, visitar la corte y ejercer como embajador. En 1475, después de su matrimonio, empieza a escribir su obra más conocida: *El Orlando enamorado*. En 1482 termina los 60 cantos de las dos primeras partes de la obra que se editan al año siguiente. Después del tratado de paz con Venecia, es nombrado gobernador de Reggio, cargo que conservará hasta su muerte, y empieza a escribir la tercera parte de *El Orlando Enamorado*. Pero debe interrumpir la obra a causa de la invasión de las tropas francesas de Carlos VIII y la muerte le sorprende en 1494 sin haber podido completarla.

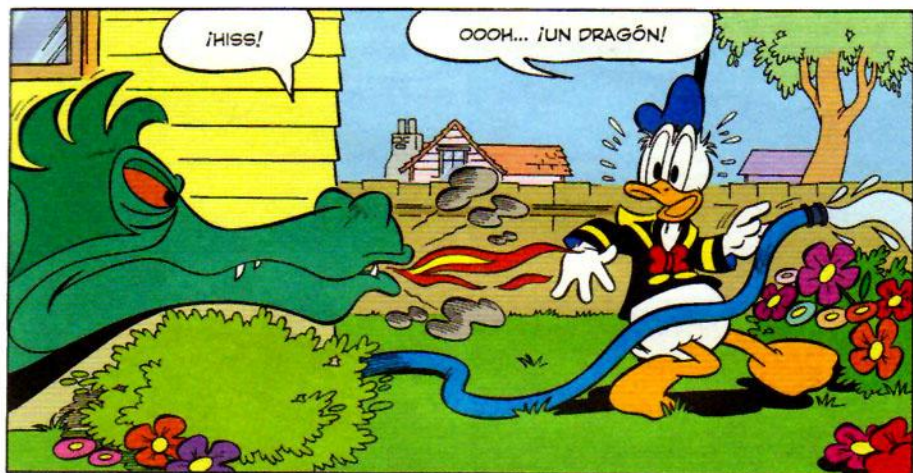
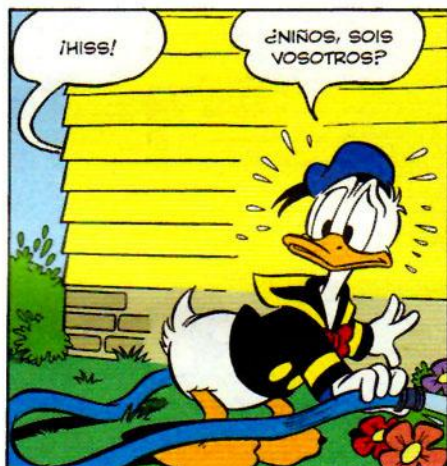
Es un poema caballeresco ambientado en el siglo VIII que cuenta la epopeya del caballero Orlando. Se desarrolla en París durante un torneo organizado por Carlomagno entre los guerreros cristianos y los paganos más valientes. La aparición de la bellísima Angélica, hija del rey de Cataio, que acepta ser el premio para el vencedor, provoca toda una sucesión de aventuras llenas de magia que se interrumpen bruscamente con Carlomagno y sus hombres en una situación desesperada. Los infieles asedian París y parecen tener ventaja sobre los cristianos... Fue Ariosto, gran poeta del Renacimiento, quien, en 1504, retoma el argumento y los personajes de Boiardo, escribiendo la continuación y el final del poema bajo el título *Orlando Furioso*.



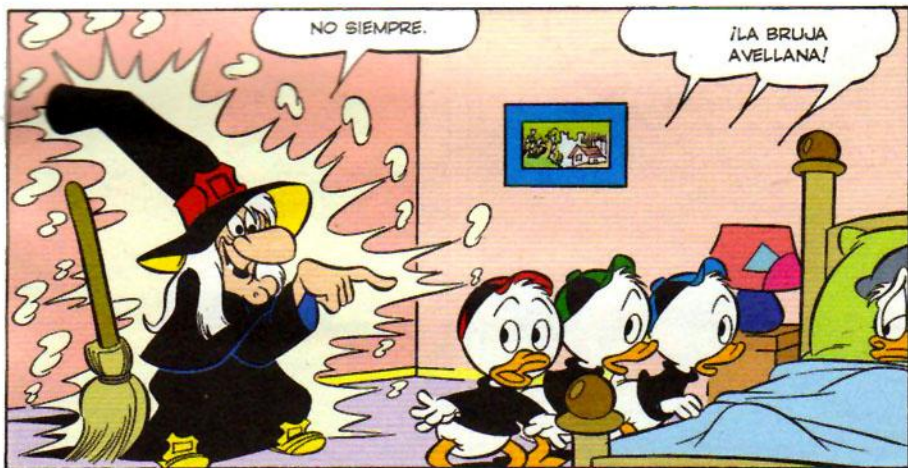
EN EL PALADÍN, LA PARODIA DE DISNEY DE EL ORLANDO ENAMORADO,
DONALD MONTA UN ROCÍN CON LA VESTIMENTA REMENDADA:
NADA MÁS LEJOS DE BAIARDO, EL CORCEL DE RINALDO.

WALT
DISNEY

DONALD en El paladín







UN DÍA, DONALD EL PALADÍN
SE DETUVO EN UN BOSQUE
PARA DESCANSAR DE SUS
NUMEROSAS HAZAÑAS...
GANSO CAMINÓ DOS LEGUAS
Y LLEGÓ A UN LUGAR DONDE
HABÍA UN CASTILLO RODEADO
DE TROPAS...



¡SEÑOR DONALD,
MI SEÑOR!



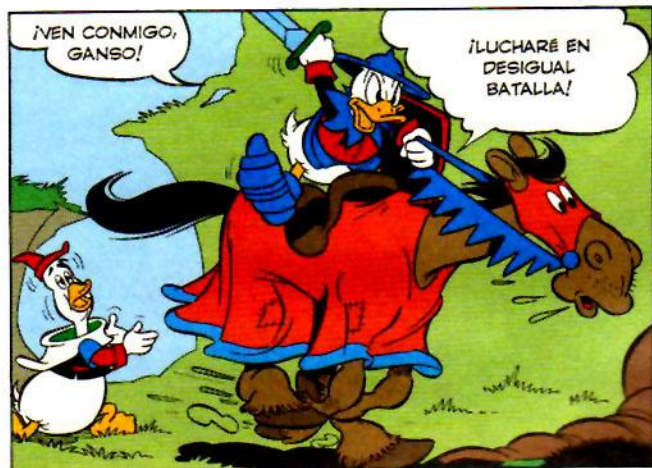
¡EMPUNAD VUESTRA
ESPADA, HAY UN
CASTILLO QUE
DEFENDER DONDE
ACABA EL BOSQUE!



EN ESTA PELIGROSA
AVENTURA
DEMOSTRARE EL
VALOR DE MI BRAZO.



¡VEN CONMIGO,
GANSO!



¡LUCHARÉ EN
DESIGUAL
BATALLA!

CUIDADO, MI
SEÑOR.

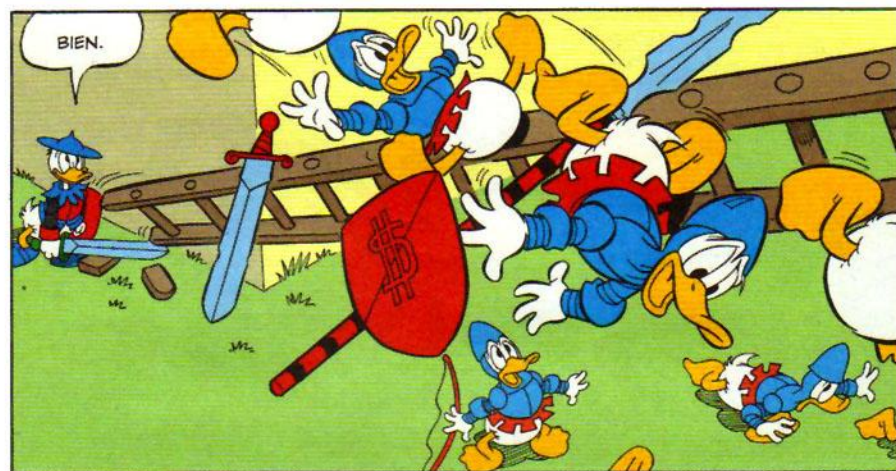




POR FIN...



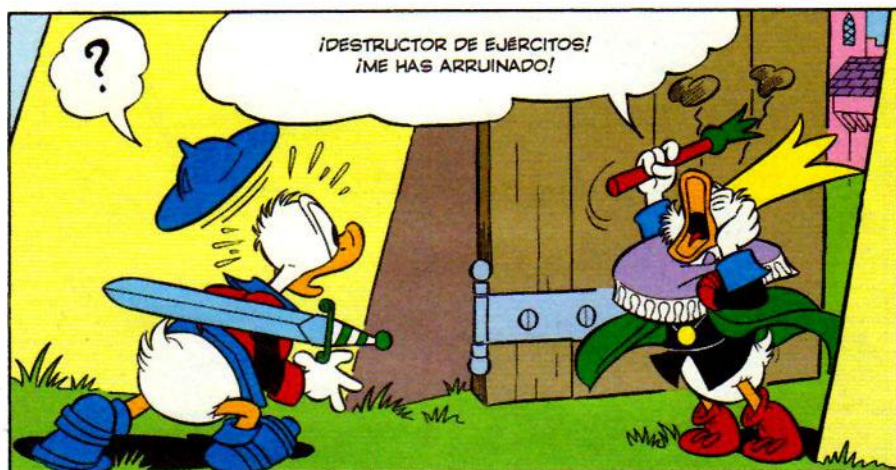
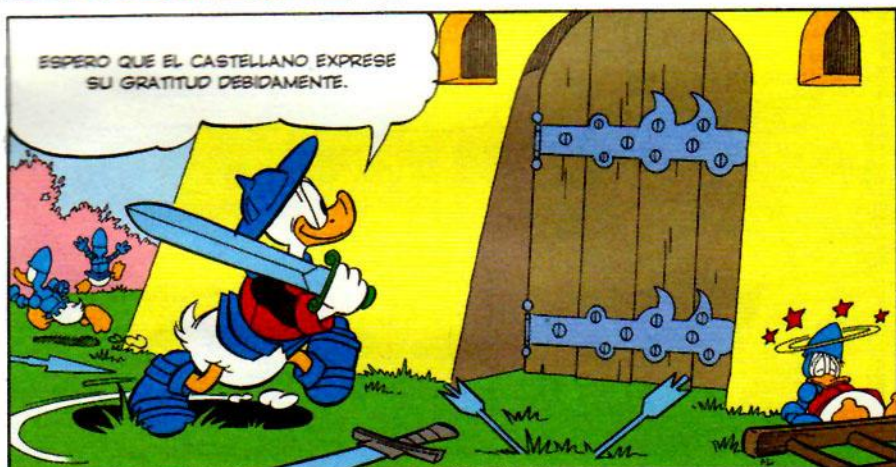












¡ME PAGARÁS LOS
DAÑOS, CHAPUCERO!



¡QUIETO, VIEJO BOBO!
¡NO ME HAGÁIS
DESENVAINAR LA
ESPADA!



AHORA OS LIBERO DE
ESE INGRATO, MI
SEÑOR.



ALÉJATE, ESCUDERO. NO PUEDES
AYUDARME: LAS LEYES DE
CABALLERÍA LO PROHÍBEN.

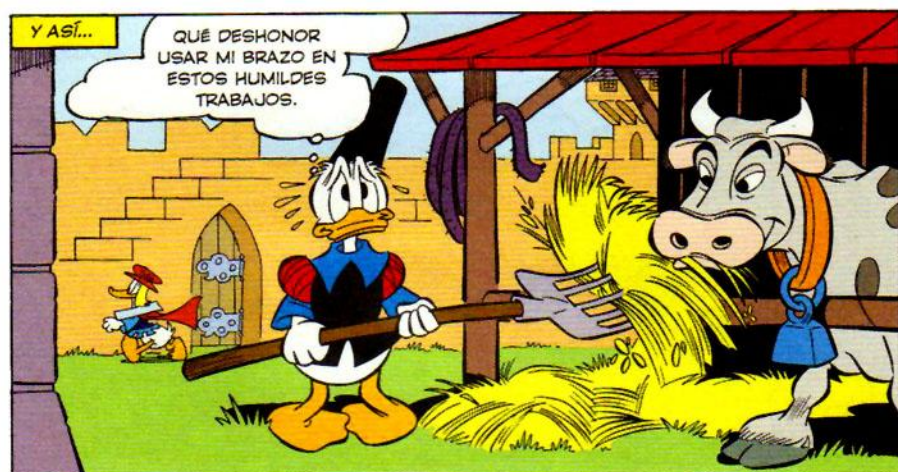


¿ESTA ES LA RECOMPENSA POR
TU SALVACIÓN?

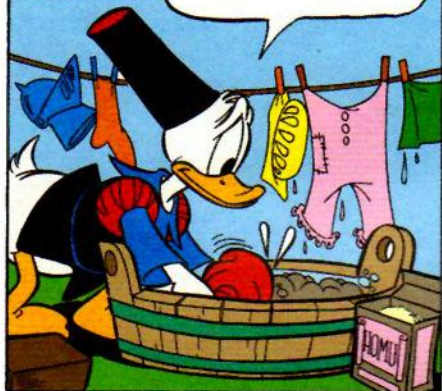


EL EJÉRCITO QUE
HAS DERROTADO
ERA EL MÍO
HACIENDO SUS
PRÁCTICAS
ANUALES.





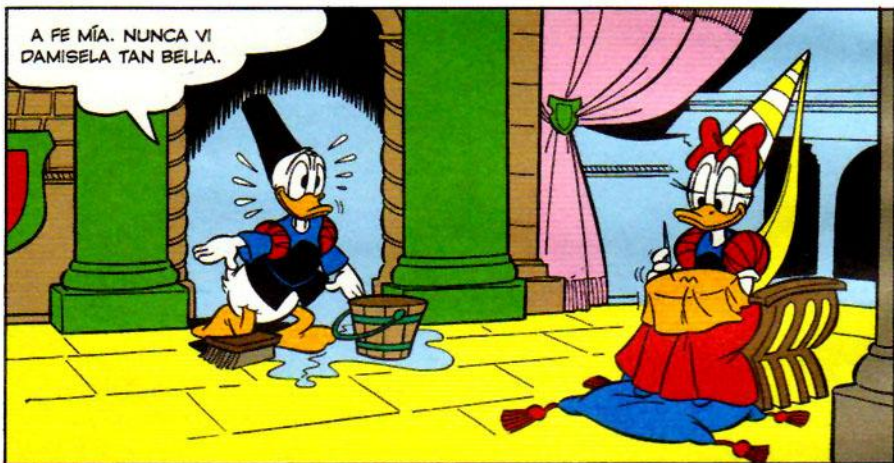
Y EN VEZ DE LAVAR EL HONOR CON SANGRE, TENGO QUE LAVAR ROPA.



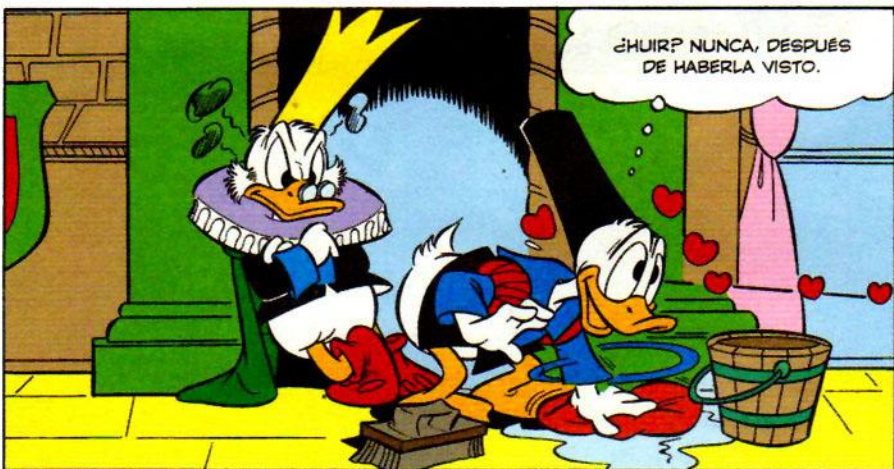
CON TODOS LOS ENTUERTOS QUE QUEDAN POR DESHACER... TENGO QUE HUIR.



A FE MÍA. NUNCA VI DAMISELA TAN BELLA.

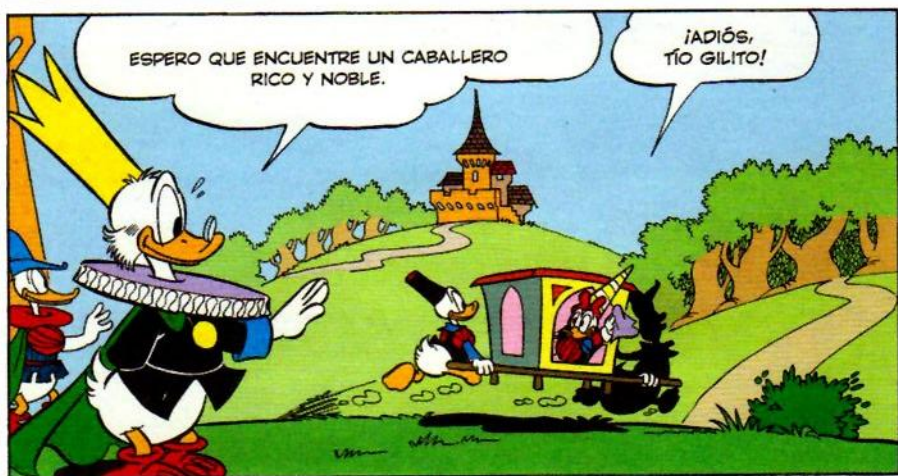


¿HUIR? NUNCA, DESPUÉS DE HABERLA VISTO.

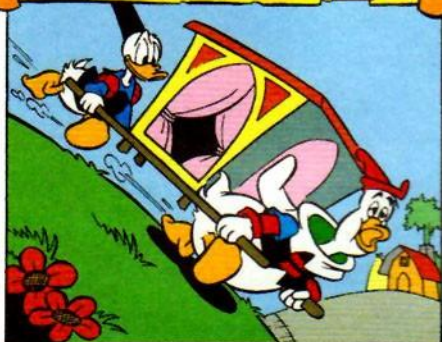








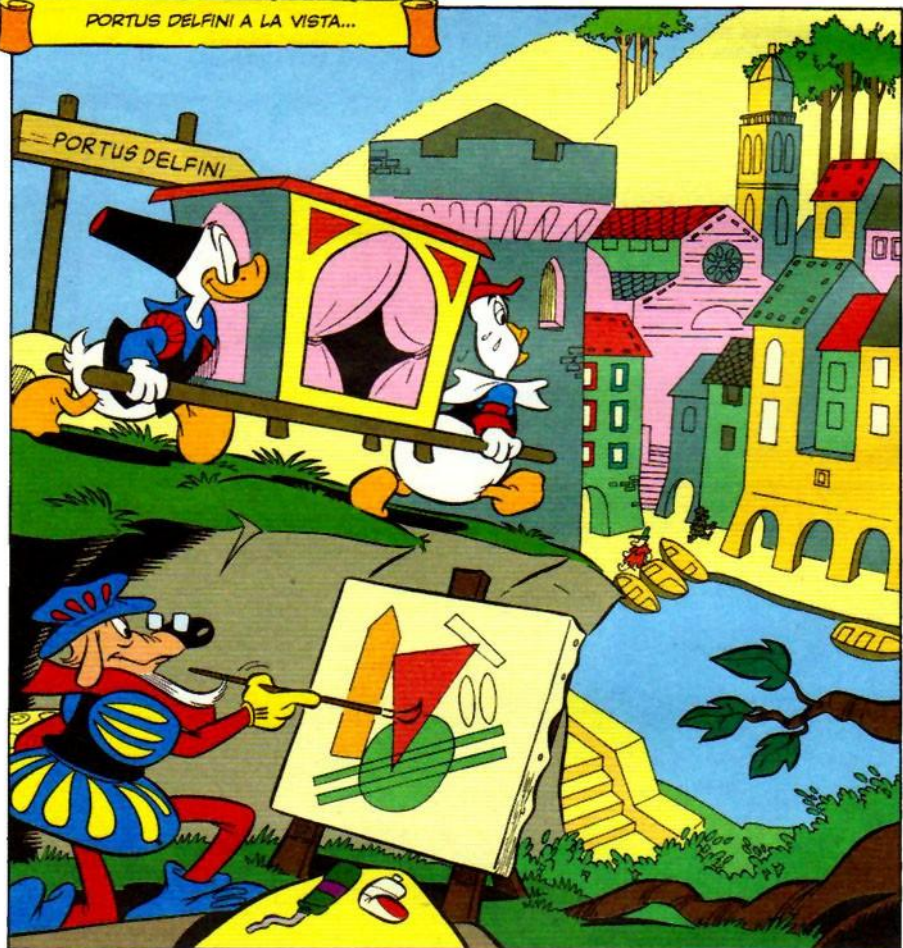
LA LITERA PARTE Y ATRAVIESA
PARAJES EXTRAÑOS...

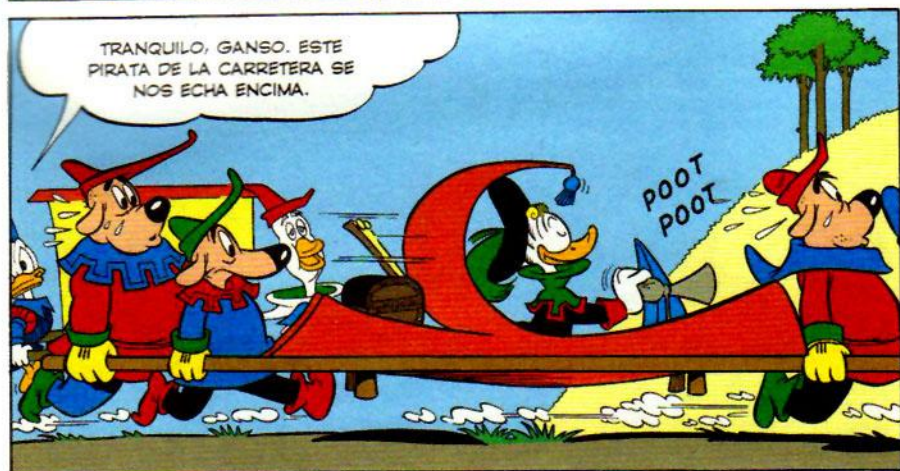
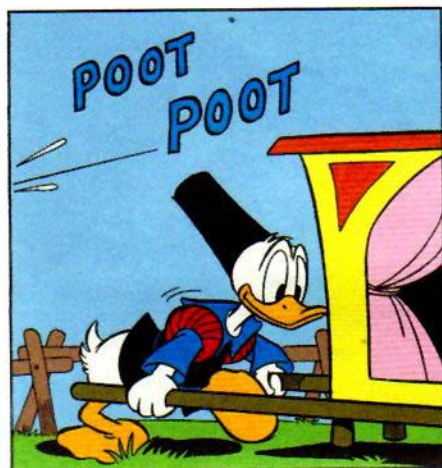


PORTUS DELFINI
DEBE DE ESTAR
DETRÁS DE ESTA
COLINA.

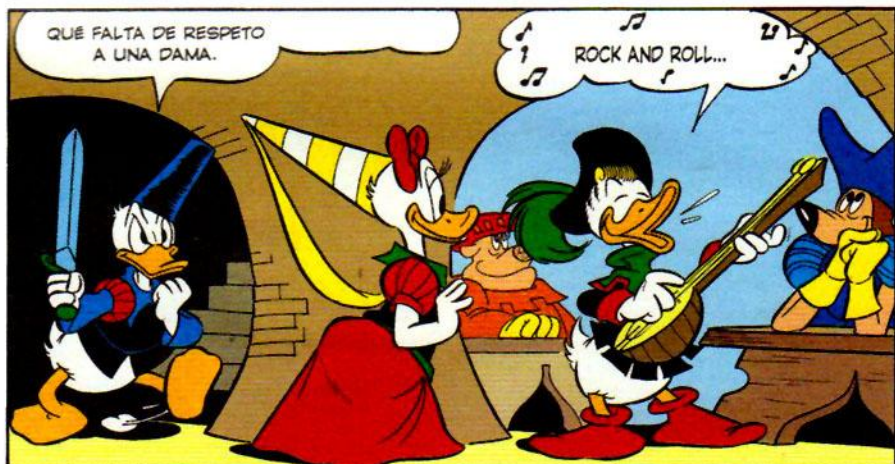


PORTUS DELFINI A LA VISTA...

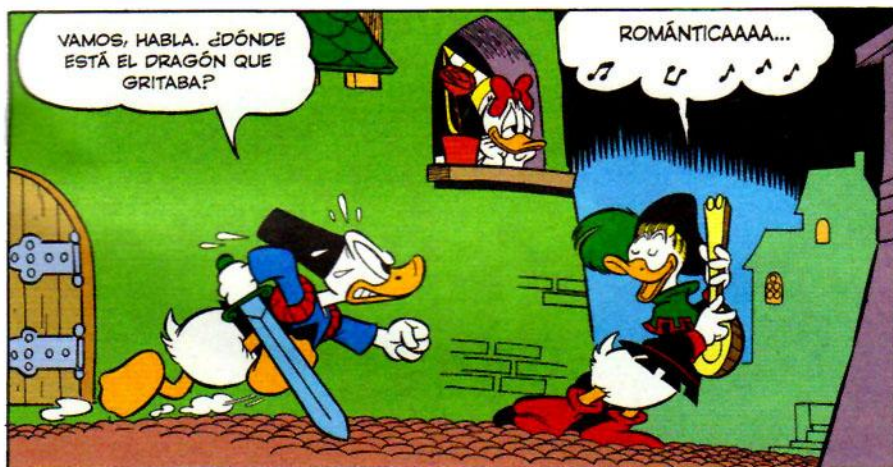














ME DAN GANAS DE
ATRAVESAR CON LA ESPADA
A ESE INSOLENTE.



CABALLERO, ¡ROS. Y
VOS, CANTAD.

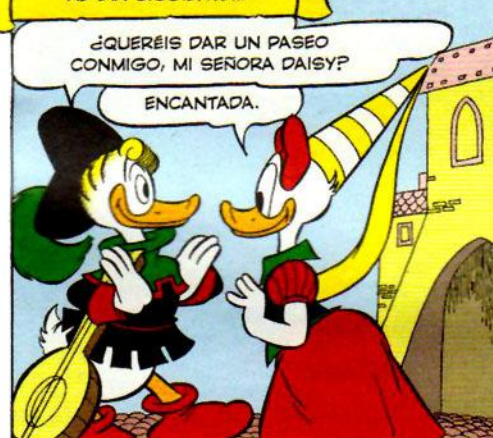


¿UNA ROSA PARA MÍ?
GRACIAS, MI SEÑORA.





AL DÍA SIGUIENTE...



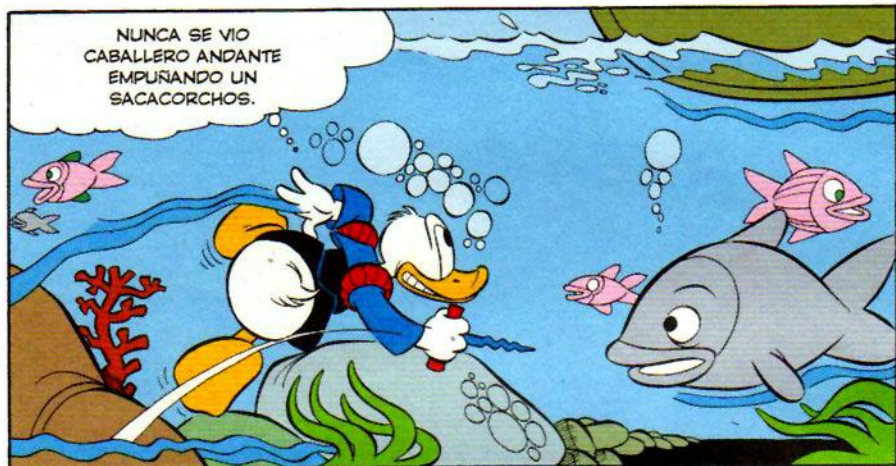








NUNCA SE VIO
CABALLERO ANDANTE
EMPUJANDO UN
SACACORCHOS.



POR ESTA HAZAÑA,
TENDRÉ UN PUESTO EN
LA MESA REDONDA.



YA ESTÁ LISTA LA
PRIMERA BARCA.





CON ESTE INGENUOSO
SISTEMA VENCERÉ.



¡POR LAS BARBAS DE PIRIMPO!



EL AGUA INUNDA
LA FALUCA QUE
SE HUNDE
RÁPIDAMENTE...

¡SÁLVESE QUIEN
PUEDA!



LOS PIRATAS HUYEN.
IRÉ A RECIBIR EL
APLAUSO DEL PUELO.



¡OH, DESVENTURA! ¡OLVIDÉ
QUE QUEDABA OTRA BARCA!





Y ASÍ COMIENZA LA BATALLA...

¡VOLVED A VUESTRA
COSTA, COBARDES!
¡HUID!



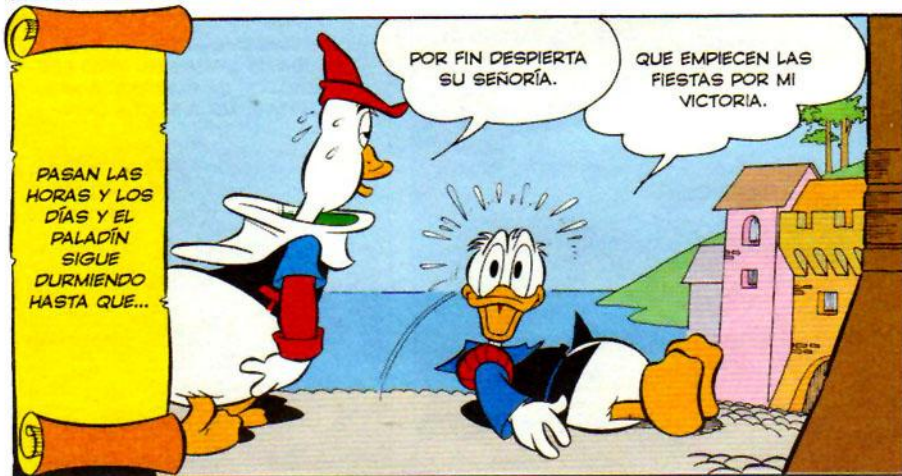
LA CIUDAD ESTÁ A SALVO. HE
VENCIDO A LOS PIRATAS.



ESTOY TAN CANSADO
QUE SE ME CIERRAN
LOS OJOS.









¡USURPADOR DE
VICTORIAS, MI IRÁ
CAERÁ SOBRE TI!



SÍGUEME, GANSO.
VAYAMOS AL CASTILLO.



DEPRISA, ESCUDERO. LA
META ESTÁ CERCA.



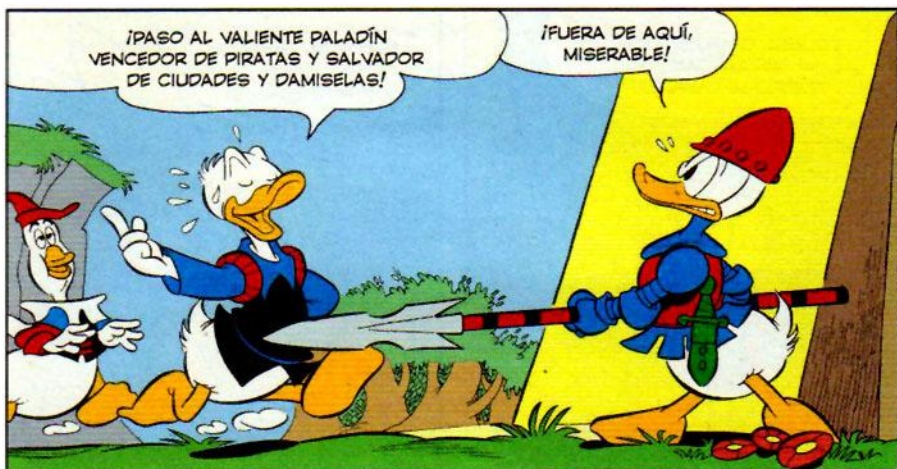
DESPUES DE MUCHOS
DÍAS DE MARCHA...

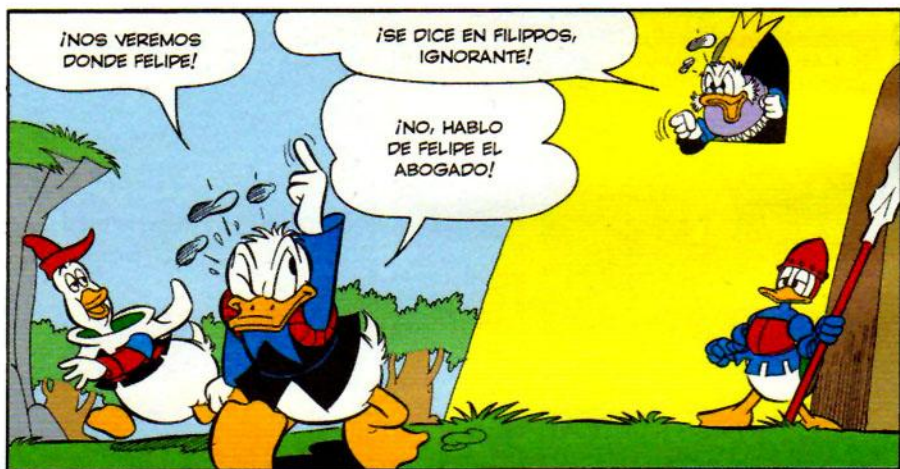


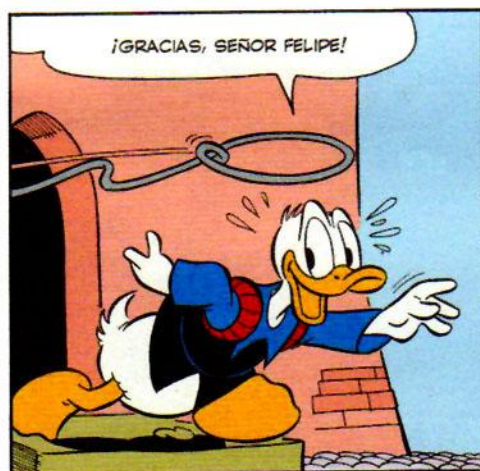
UFF... UFF...

UFF...





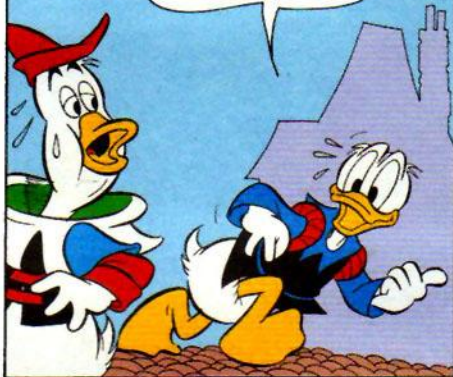




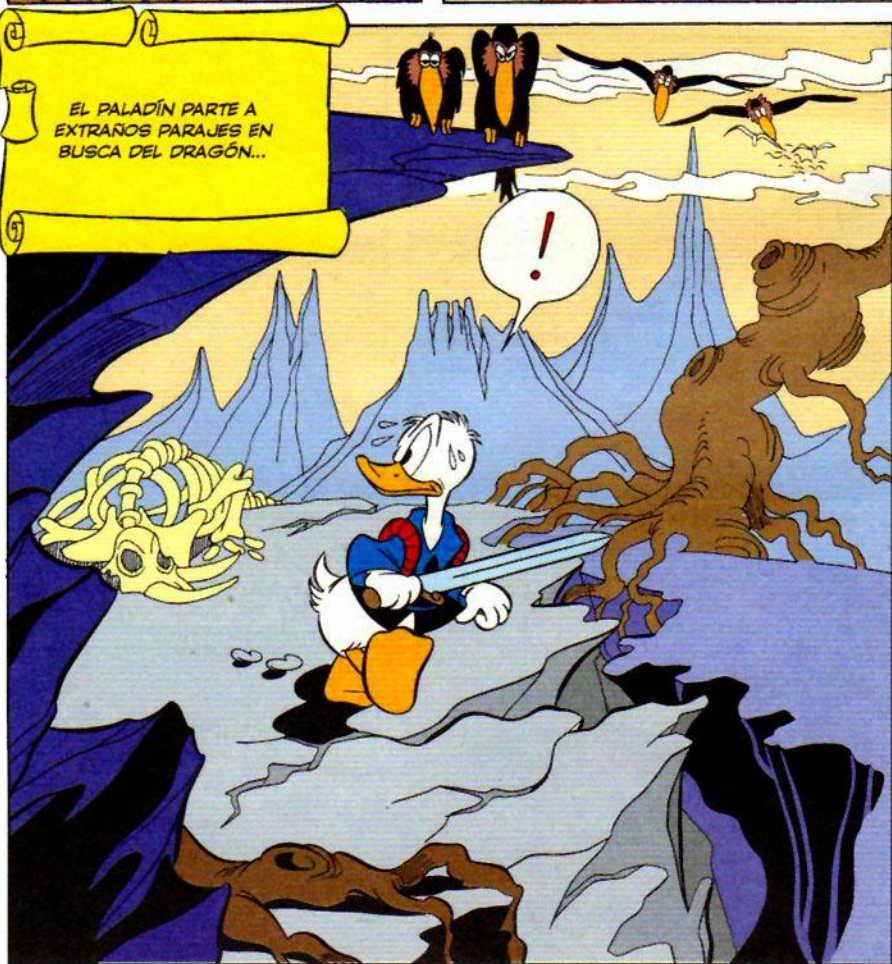
ME QUEDARÉ CON ÉL.
FREGARÁ PLATOS HASTA
PAGAR LA DEUDA.



QUÉDATE, GANSO. VOY, VENZO AL
DRAGÓN Y VUELVO A
RESCATARTE.

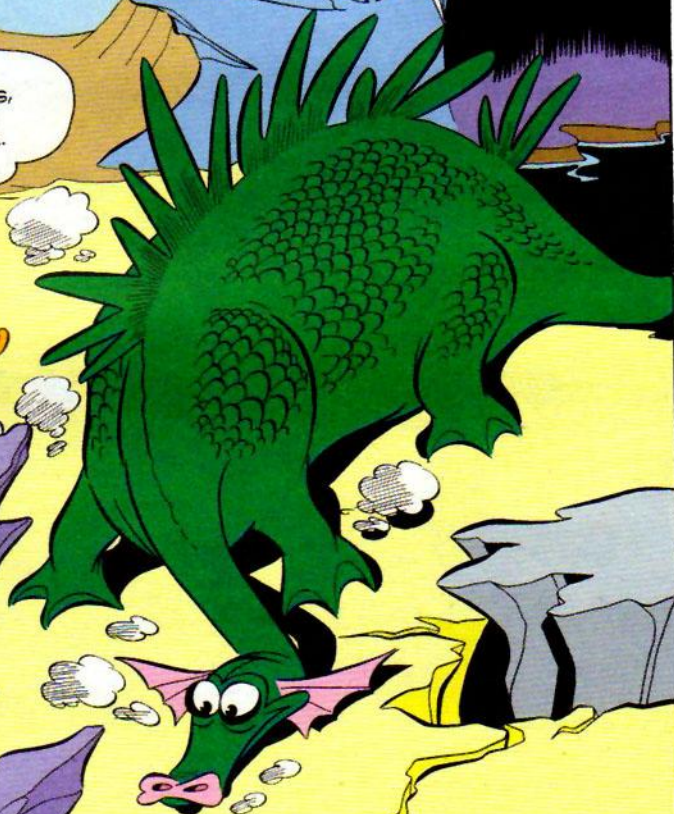


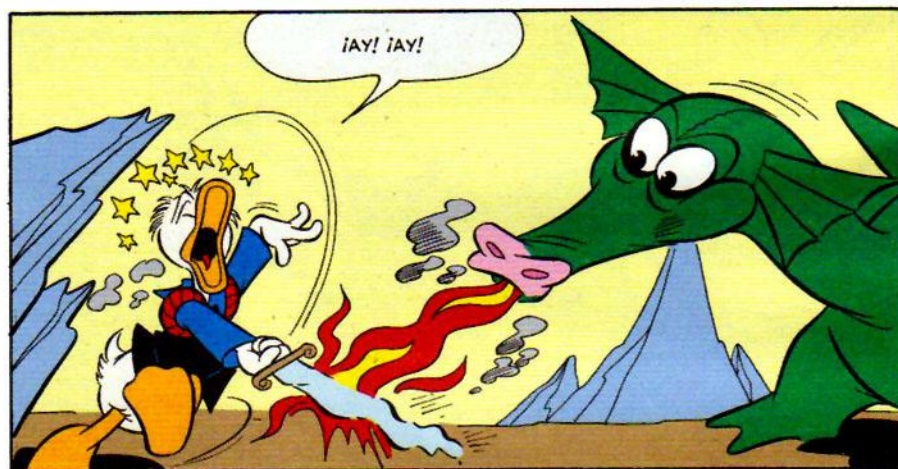
EL PALADÍN PARTE A
EXTRAÑOS PARAJES EN
BUSCA DEL DRAGÓN...



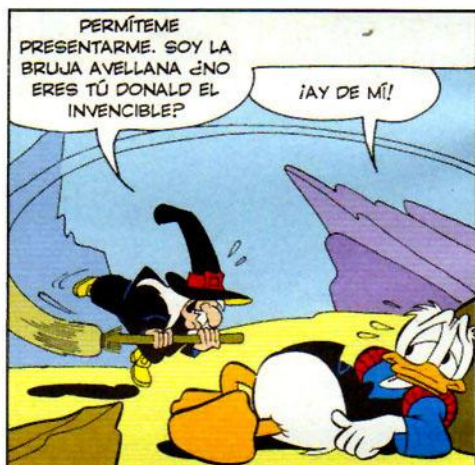
DESPUÉS DE UNA LARGA
PEREGRINACIÓN...

HE VISTO DRAGONES,
PERO NUNCA TAN
GRANDES, A FE MÍA.

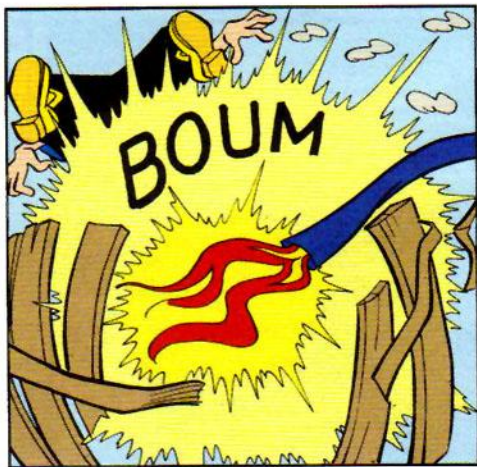
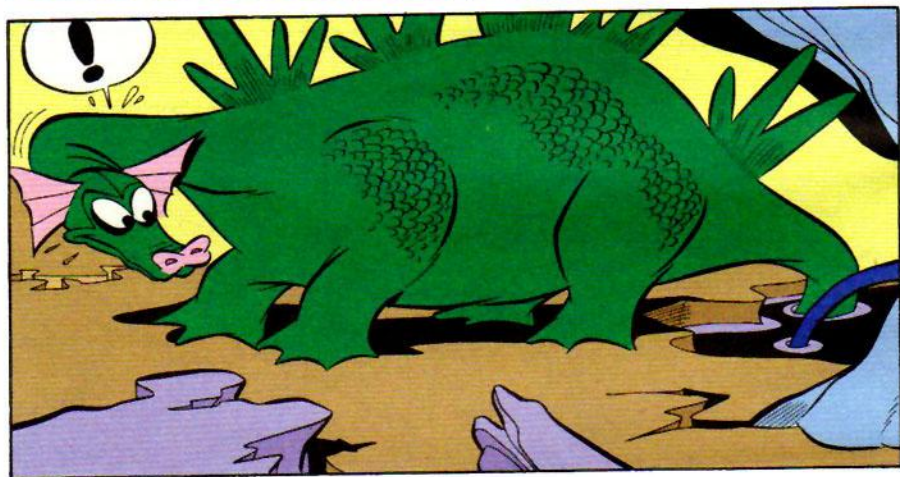




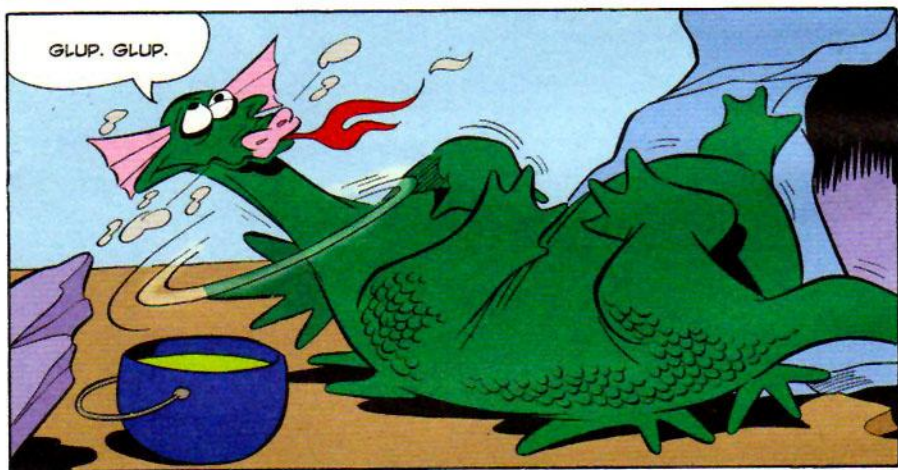


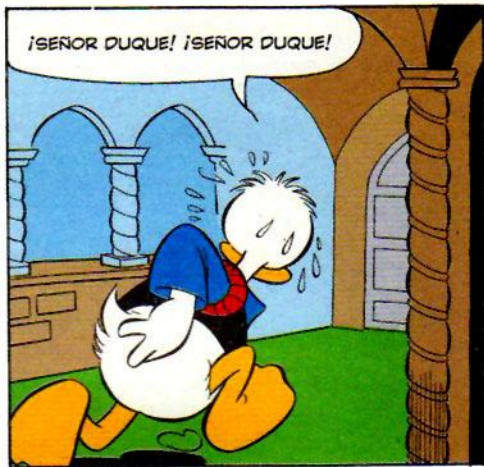


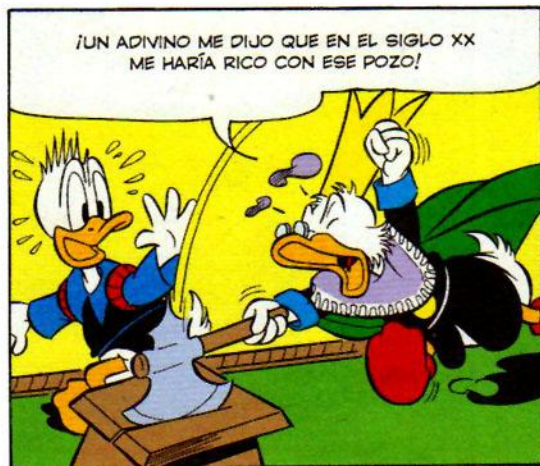












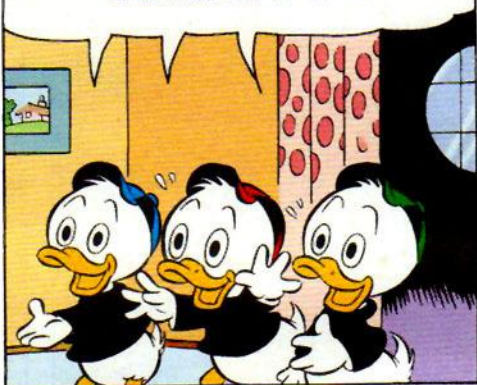


AVELLANA ACABA EL CUENTO...

YA SABÉIS POR QUÉ LA
ESTIRPE DE LOS PATOS TEME
A LOS DRAGONES.

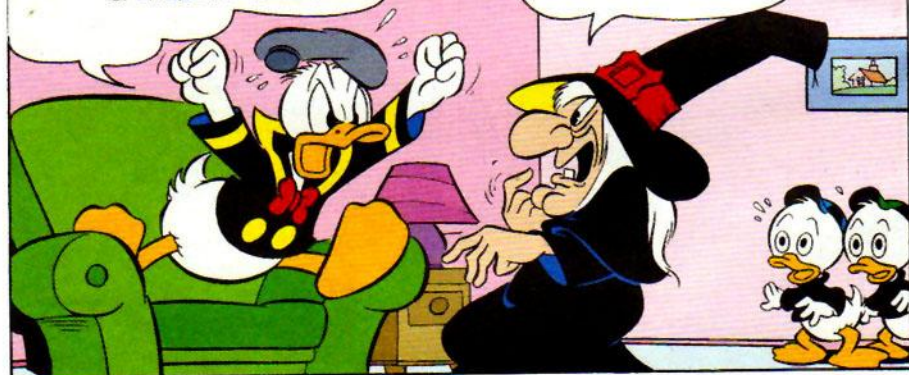


ENTONCES, ¿TÍO DONALD SIGUE
AL SERVICIO DEL TÍO GILITO?



¡LLEVO DOS DÍA OYENDO TUS
TROLAS! ¡ESTOY HARTO!
¿POR QUÉ NO TE VAS?

¿INSINUAS QUE SERÍA MEJOR
QUE ME FUERA?



¿INSINUAR, YO?
SOLO TE ACOMPAÑO
A LA PUERTA.



AUNQUE NO SEA
VERDAD, ESA HISTORIA
ME HA CONMOVIDO.







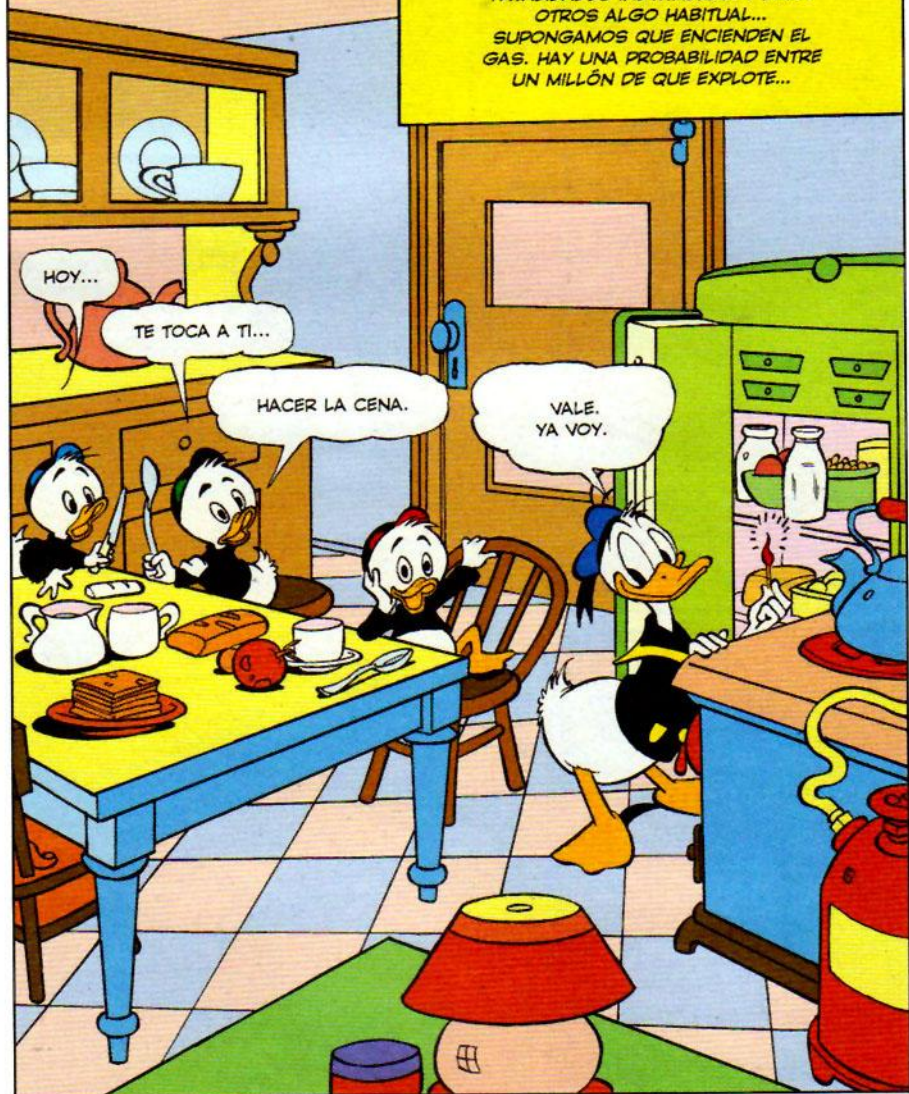
DONALD

El desgraciado

en

WALT
DISNEY

PARA ALGUNOS, LAS DESGRACIAS
SON ALGO FORTUITO, PARA OTROS
FATALIDADES INEVITABLES. Y PARA
OTROS ALGO HABITUAL...
SUPONGAMOS QUE ENCIENDEN EL
GAS. HAY UNA PROBABILIDAD ENTRE
UN MILLÓN DE QUE EXPLOTE...



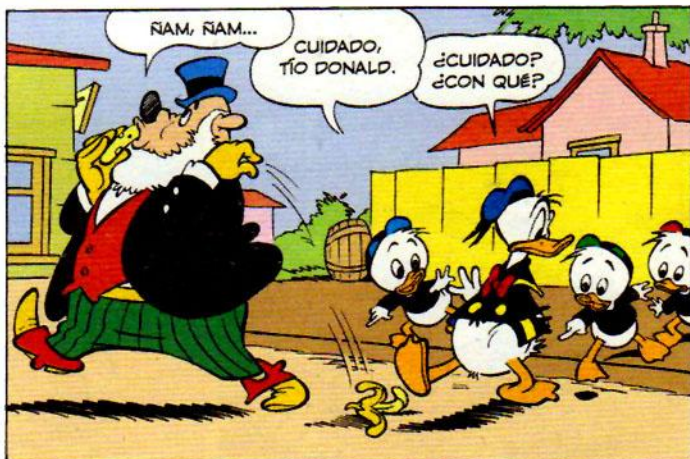


HAY UNA PROBABILIDAD ENTRE UN MILLÓN DE QUE HAYA UN ERIZO EN EL JARDÍN.



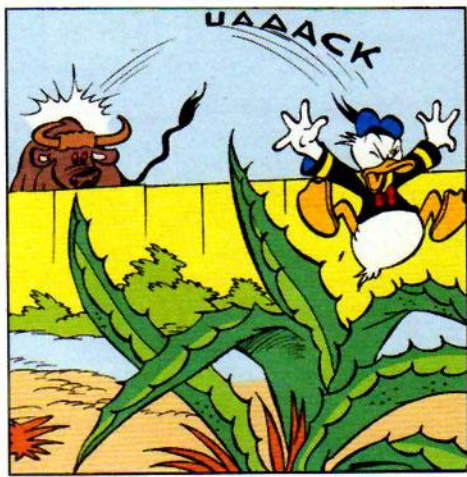
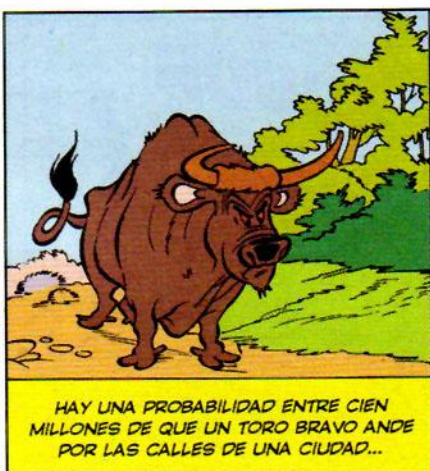


¿CUÁNTAS
PROBABILIDADES
HAY DE QUE UN
SEÑOR SE COMA
UN PLÁTANO Y
TIRE LA CÁSCARA
DELANTE DE
NUESTROS PIES?



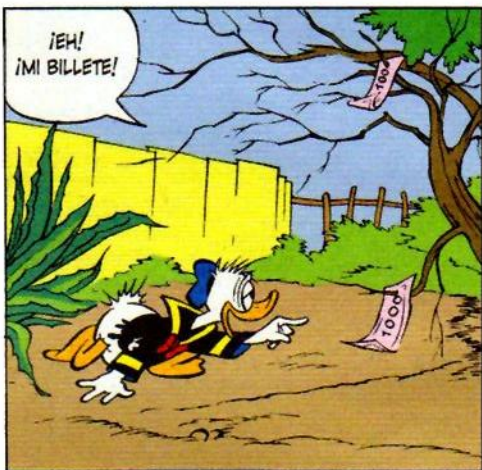


¿CUANTAS
PROBABILIDADES
HAY DE QUE SE
LEVANTE UNA
SOLA RÁFAGA
DE VIENTO?





UUUH



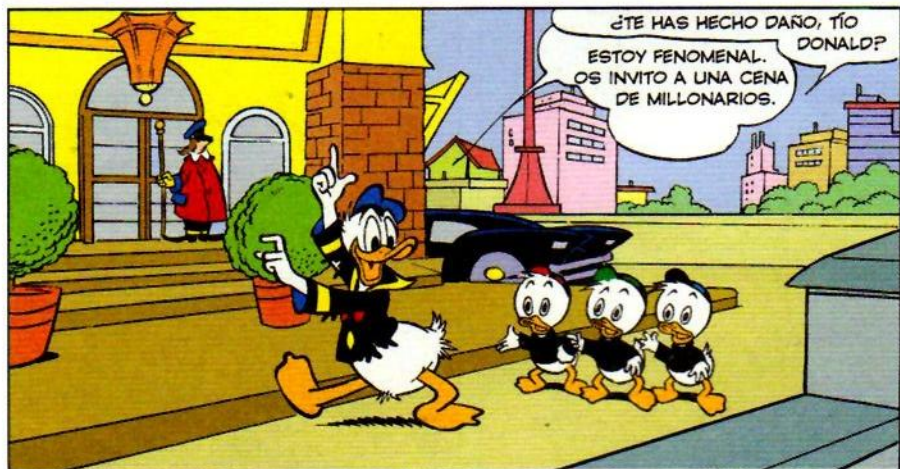
¡EH!
¡MI BILLETE!



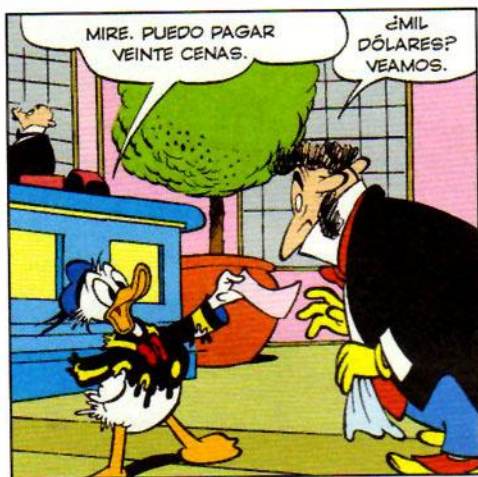
GLUB. DEBÍ DE VERLO
MAL. ES UN BILLETE
DE MIL.

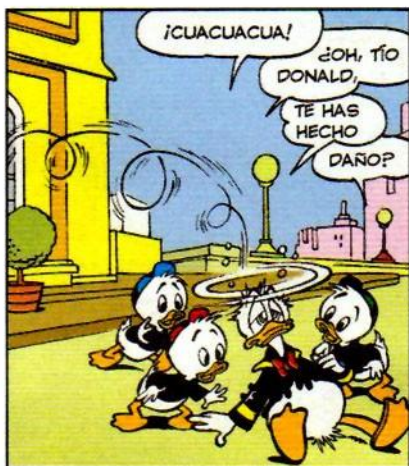


¡YUJÚU!
¡HOY ES MI
DÍA DE
SUERTE!



¿TE HAS HECHO DAÑO, TÍO
DONALD?
ESTOY FENOMENAL.
OS INVITO A UNA CENA
DE MILLONARIOS.



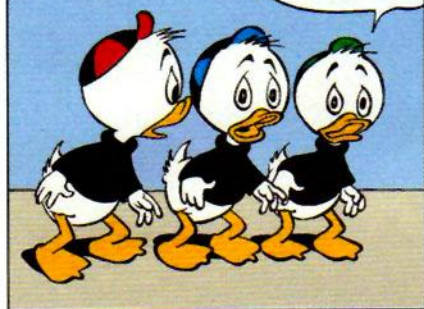




EH. NO QUERÍA TIRARSE AL LAGO.

IBA A HABLAR...

CON UNGENIO
TARCONI.



QUIERO ACABAR CON
ESTO. DEBE DE HABER
ALGÚN REMEDIO.

HUM... ES
BASTANTE
COMPLICADO.



DONALD LE CUENTA SUS DESVENTURAS...

HAY QUE
ENCONTRAR LAS
CAUSAS, Y LAS
CAUSAS ESTÁN EN
EL ÁRBOL...

ESTOY DISPUESTO
A SUBIR A MIL
ÁRBOLES.



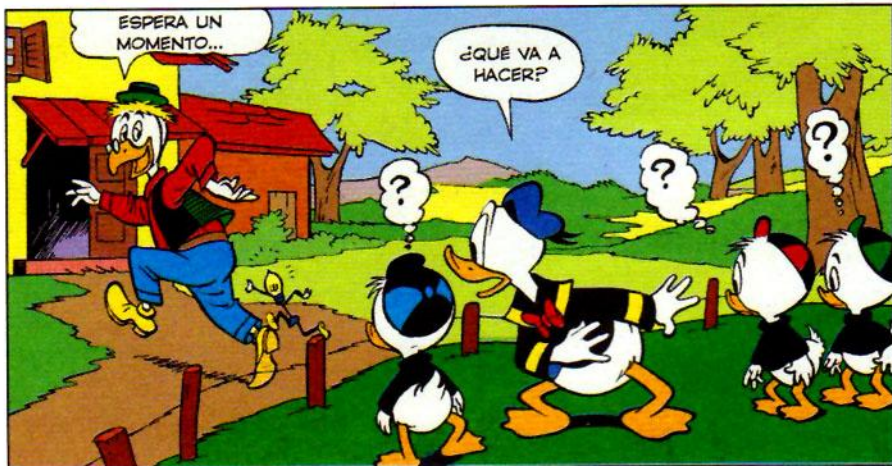
ME REFIERO AL ÁRBOL GENEALÓGICO.
DEBEMOS SABER DE QUIÉN VIENE ESA
MALA SUERTE QUE TE PERSIGUE.

¿EH?

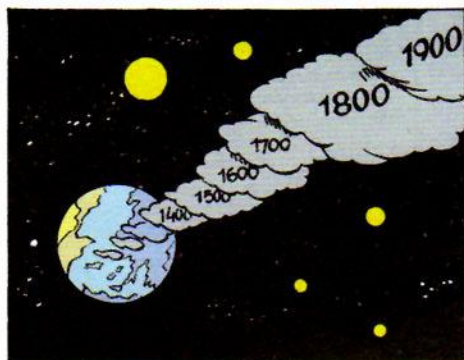


ESPERA UN
MOMENTO...

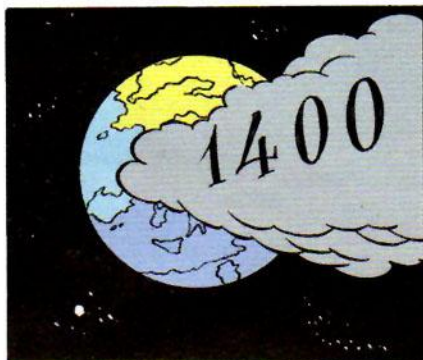
¿QUÉ VA A
HACER?







EL TIEMPO RETROCEDE MUCHOS SIGLOS...

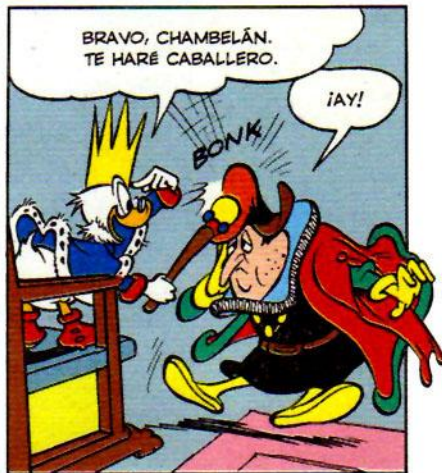
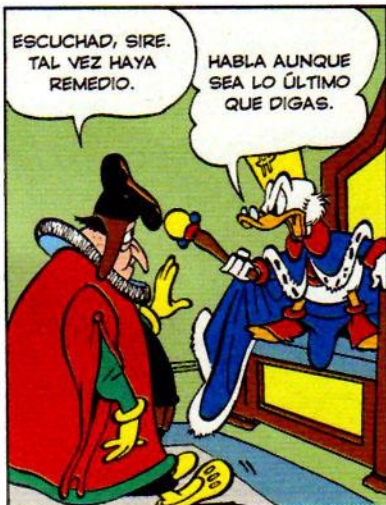


Y LA ESCENA SE TRASLADA
EN EL ESPACIO...

DONALD VE LO QUE
SUCEDÍA HACE
MUCHOS SIGLOS EN
LA CORTE DEL
BENIGNO GIL PATO,
REY DE ALBANIA.

¡TE HARÉ TRAGAR ESE PAPIRO, TE
DESPLUMARÉ Y TE HERVIRÉ EN
AGUARRÁS!

SOLO OS HE
CONTADO LO QUE
ME HAN DICHO,
SIRE.



VEAMOS, ¿CON QUÉ LO TAPARÉ? ¿CON PAJA? NO. PODRÍAN QUERERLA PARA SUS CABALLOS...

ESCUCHAD, SIRE.

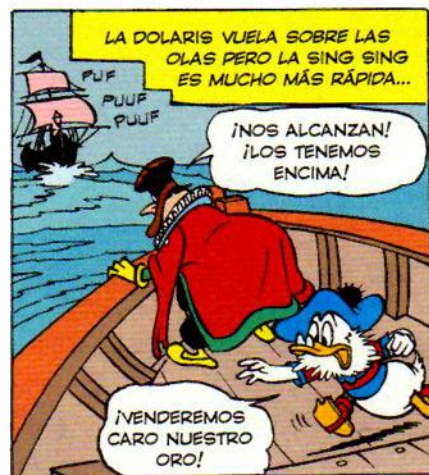
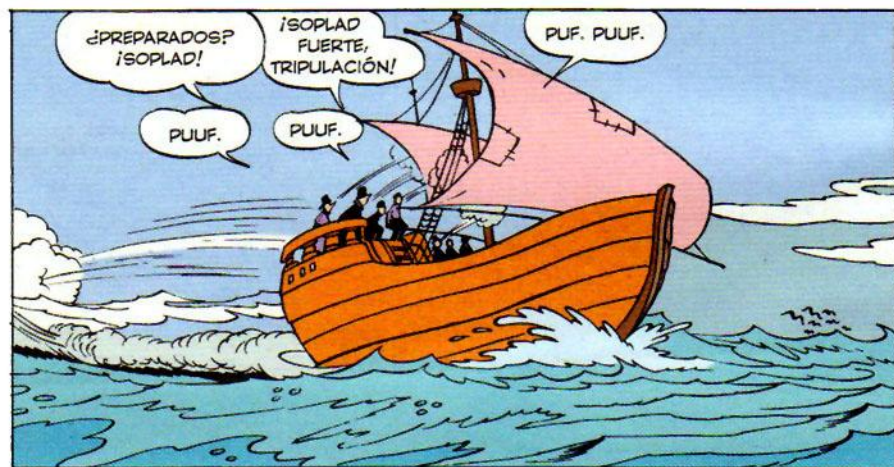
SE QUE PADECEN DEL HÍGADO Y NO PUEDEN COMER HUEVOS.

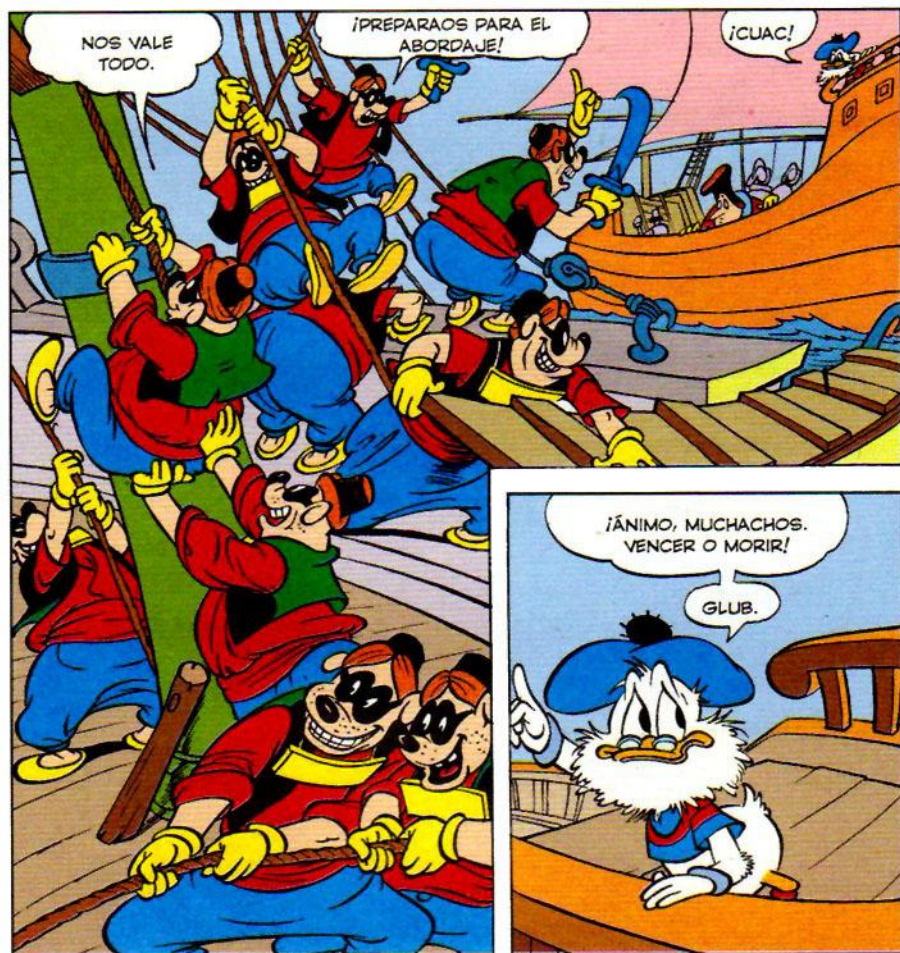
ENTENDIDO. ENCÁRGATE DE ELLOS, YO HARÉ QUE CARGUEN EL ORO EN EL BARCO.

SE QUE PADECEN DEL HÍGADO Y NO PUEDEN COMER HUEVOS.

ENTENDIDO. ENCÁRGATE DE ELLOS, YO HARÉ QUE CARGUEN EL ORO EN EL BARCO.



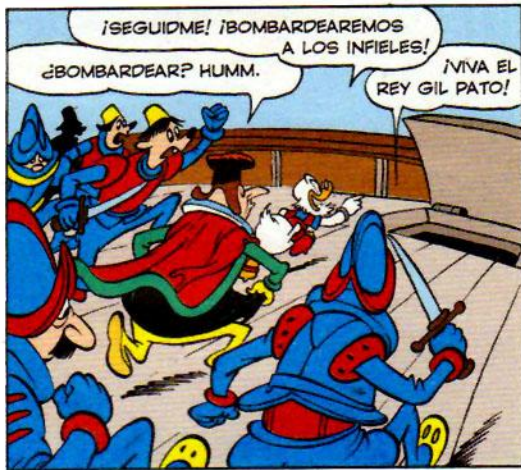




EMPIEZA LA
BATALLA...



A PESAR DE SU VALOR HEROICO,
LOS MARINEROS ESTÁN A PUNTO
DE SER DERROTADOS...









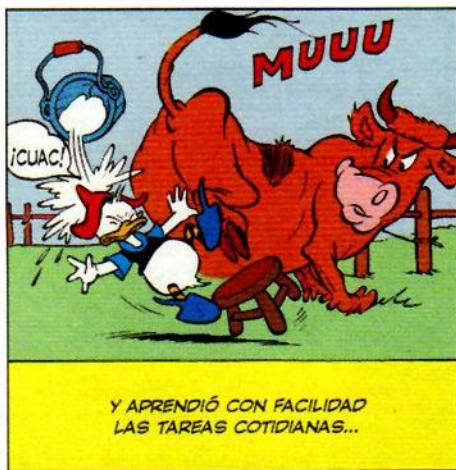




¡QUE TODO TE
SALGA MAL
DURANTE MIL
AÑOS! ¡A TI Y A
TUS HIJOS Y A
SUS HIJOS!

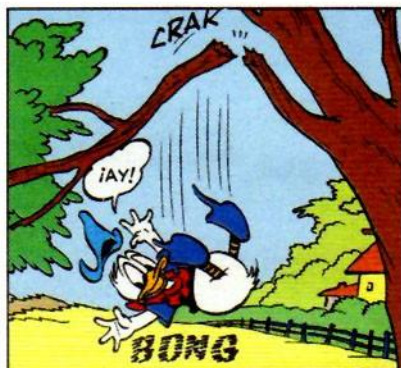
¡UIIK!



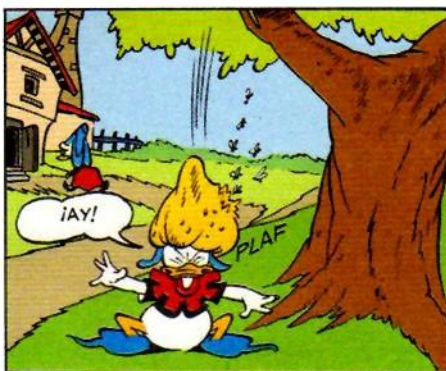
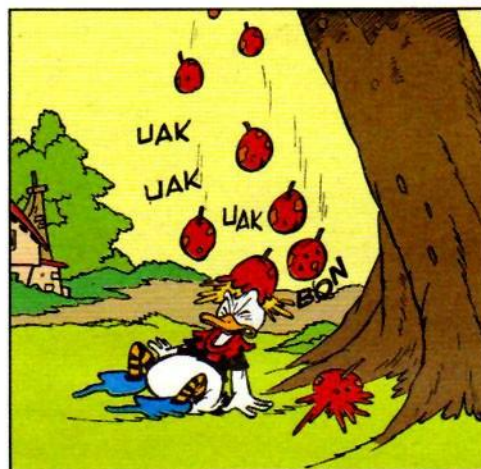




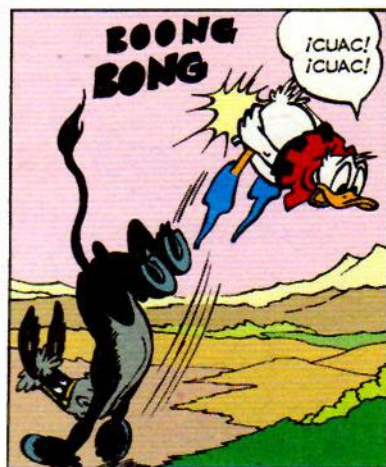
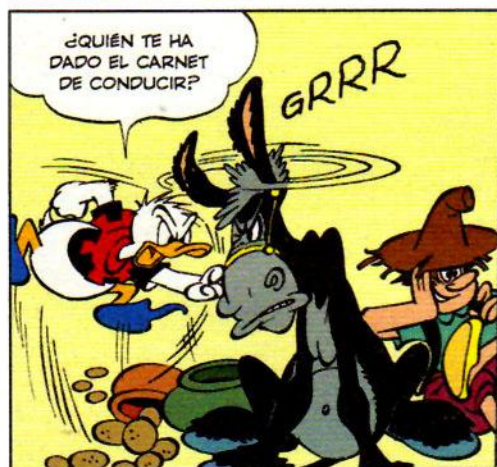
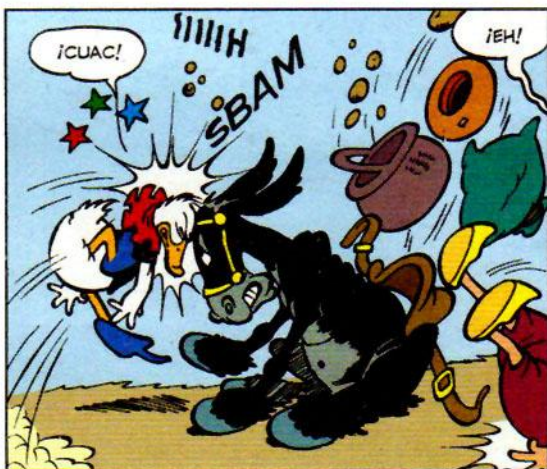
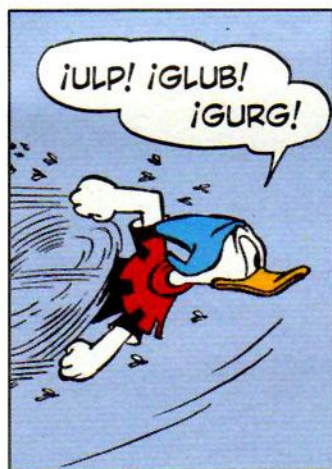
Y A TRABAJAR EN EL CAMPO...



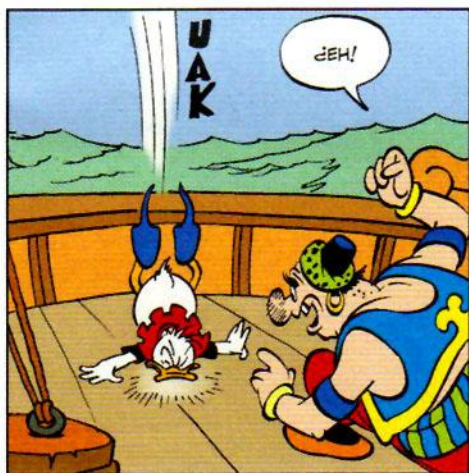
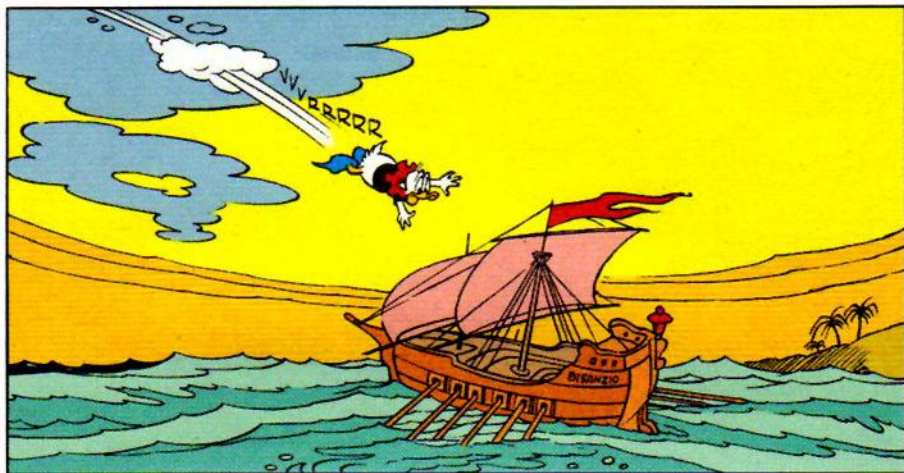
A RECOGER FRUTA...



LA ABUELA PATO TENÍA RAZÓN.
NO SIGUIÓ ASÍ, FUE A PEOR.







EFFECTIVAMENTE,
NO ES PARA REÍRSE...

¡UN, DOS!
¡UN, DOS!

TAM-
TUM

TAM-TUM

OOOH.

OH-OOH.

VOY DE MAL EN PEOR.

¡TÚ, EL RECIÉN LLEGADO!
¡CON FUERZA!

¡ES A TI!
¡VAMOS!

¡AY!

VALE, VALE.
CON TODAS
MIS FUERZAS.

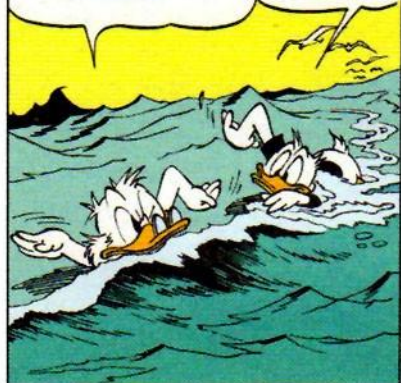
¡CUAC!

¡AYY!



VEN A LA
ORILLA Y TE LO
EXPLICARÉ.

UF. UF.



LLEVO AÑOS EN
ESA GALERA.
GRACIAS A TI,
VUELVO A SER
LIBRE.

¿ERAS
ESCLAVO?
GLUB.



ME CAPTURARON LOS SARRACENOS
CUANDO VENDÍA HUEVOS EN EL
MERCADO Y FUI VENDIDO AL BUQUE
INSIGNIA DEL EMPERADOR. DESDE
ENTONCES NO HE VUELTO A SABER
DE MIS QUERIDÍSIMOS.

¿TUS
QUERIDÍSIMOS
HIJOS?



¡NO! ¡MIS
DÓLARES! ¡LOS
ESCONDÍ EN LA
FORTALEZA DE
TARANTO BAJO
LA CUSTODIA DE
MI CHAMBELÁN!

¿DÓLARES?
¿CHAMBELÁN?
¿QUIÉN ERES?



SOY SU MAJESTAD GIL
PATO DE PUGLIA Y ALBANIA.
O AL MENOS, EX REY.

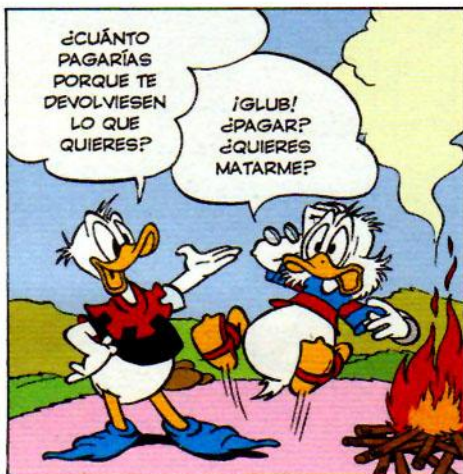
¿POR QUÉ
DICES EX?



PORQUE MI CETRO Y MI
CORONA PASARON A
MANOS DE MI
CHAMBELÁN. AY, NO
SÉ QUE DARÍA POR
RECUPERARLOS.

HUMMM.











HE DECIDIDO
PARTICIPAR EN EL
TORNEO. ESE CETRO Y
ESA CORONA ME
VIENEN COMO ANILLO
AL DEDO.

PERDONA, NO
ENTIENDO.

MAÑANA
15 DE MAYO
DEL AÑO TAL.

**GRAN
TORNEO**

PARA CONSEGUIR
LA CORONA Y
EL CETRO
DEL DIFUNTO
REY GIL PATO







A LA MAÑANA SIGUIENTE...



EL DESGRACIADO Y GOOFLY EL CALDERERO
ENTRAN EN EL CAMPO DE JUISTAS.

¡EMPIEZAN EL TORNEO LOS
TRES HIJOS DEL REY TURCO
ASTALIDORO!

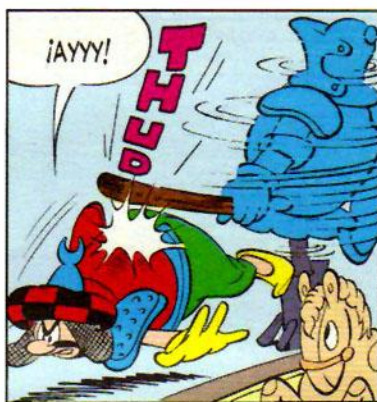
POR SUERTE, SOLO
COMPITEN TRES DE LOS
QUINCE QUE TIENE.

¡PRESENTES! ¡VENCEREMOS!

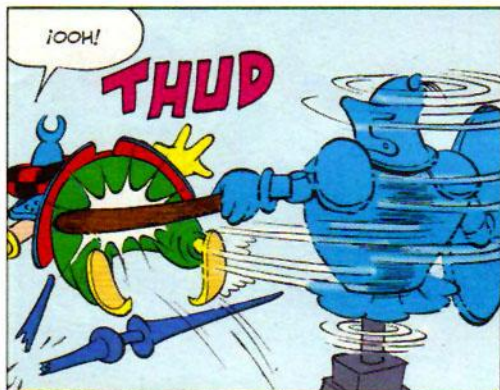




EL PRIMERO GOLPEA EN EL ESCUDO.



EL GUERRERO EMPIEZA A GIRAR...



DESPUÉS LE TOCA AL SEGUNDO...



Y POR FIN EL TERCERO...



EL
CHAMBELÁN
SE LEVANTA
PARA HABLAR
A LOS
PRESENTE...





EL GUERRERO SE
CONVIERTE EN UNA
MÁQUINA DE GOLPEAR.

BRAVO, CABALLERO. EL
CETRO Y LA CORONA
ESTÁN EN BUENAS
MANOS.

EN LAS
MEJORES. ¡YUK!

AHORA
ERES MI
REY.

NO, CHAMBLÁN. ESTO
ES DEL REY GIL PATO,
QUE SIGUE VIVO.

¿EL REY GIL
PATO VIVE?
¿ESTÁS SEGURO?

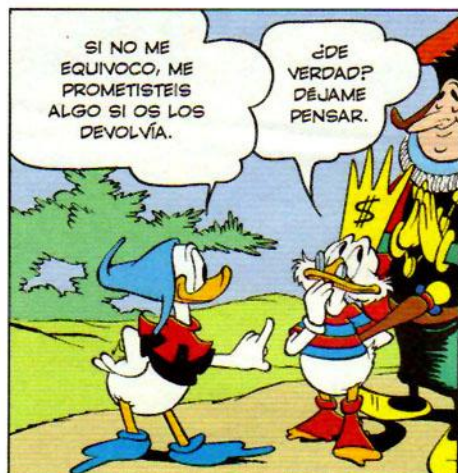
VEN. TE
LLEVARE
HASTA EL.

TOMAD, SEÑOR. LOS HE GUARDADO PARA VOS.

GRACIAS,
CHAMBLÁN. TE
HARE CABALLERO.

EJEM.

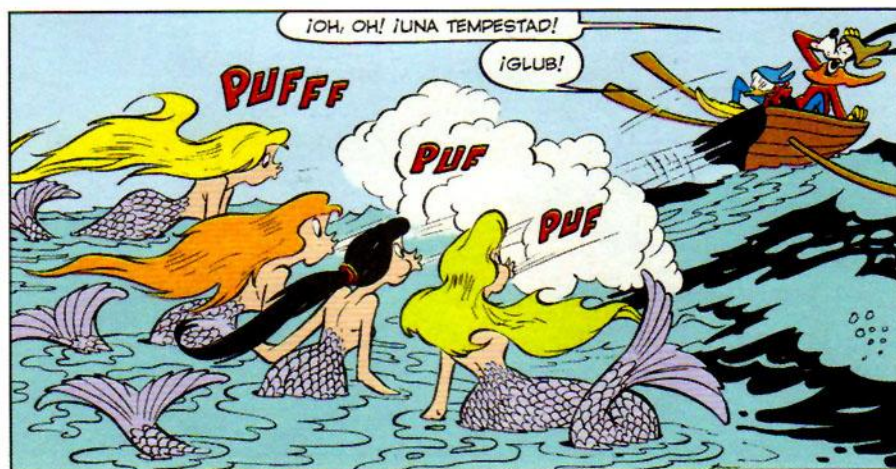
POCO
DESPUÉS...



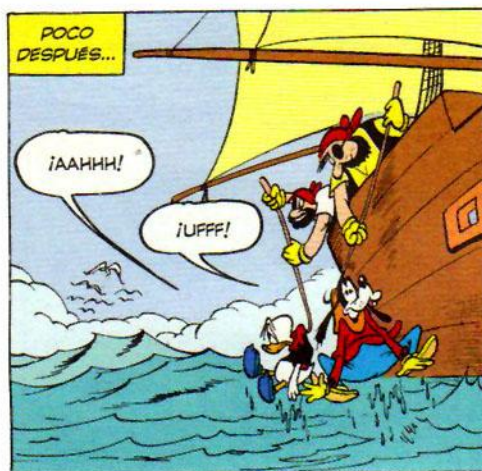




DÍAS
DESPUÉS...



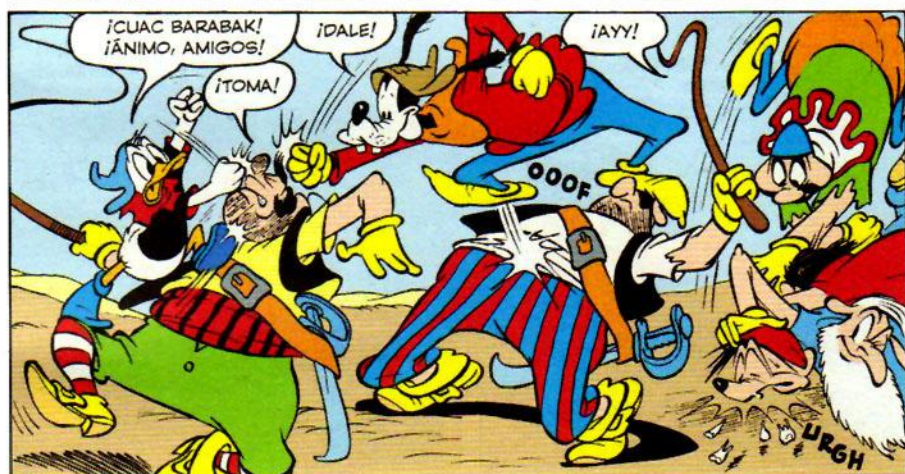




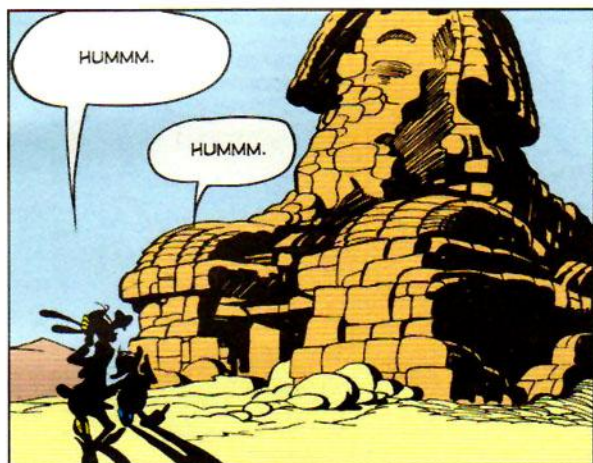


UNOS DÍAS
DESPUÉS...

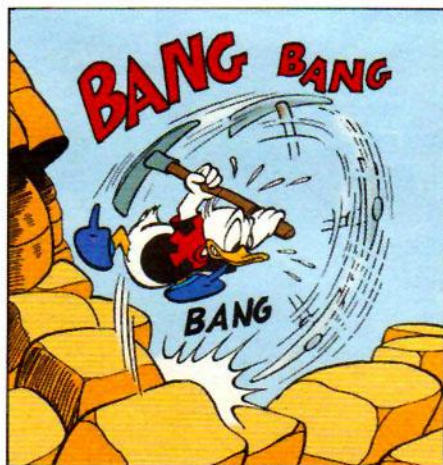


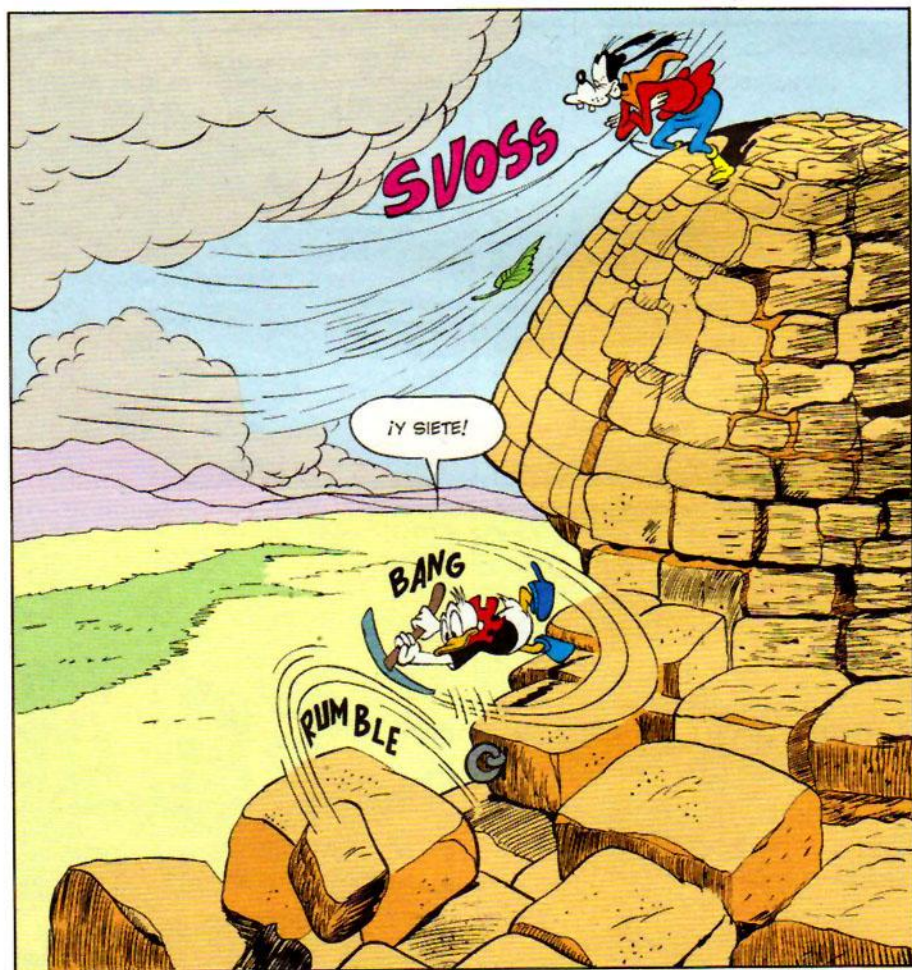


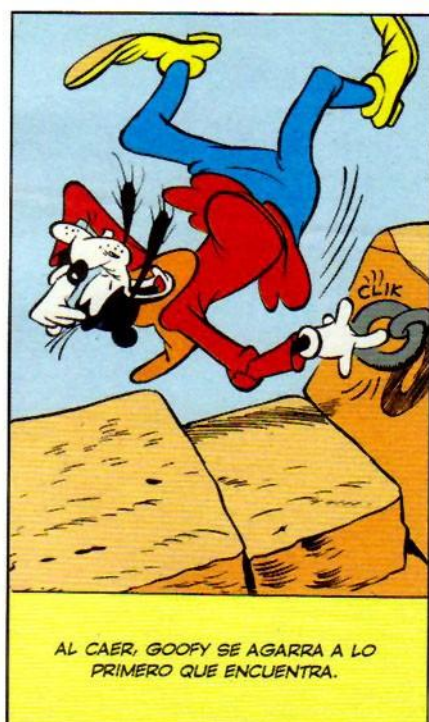
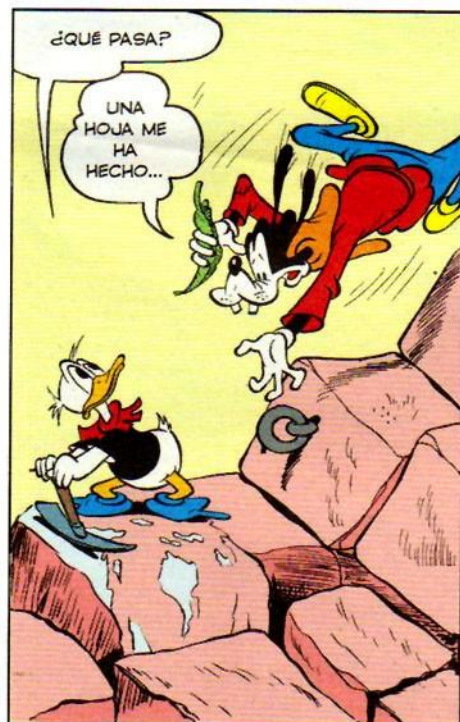
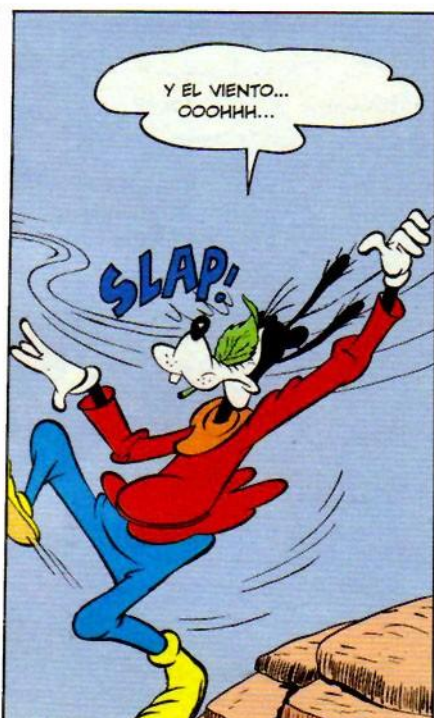


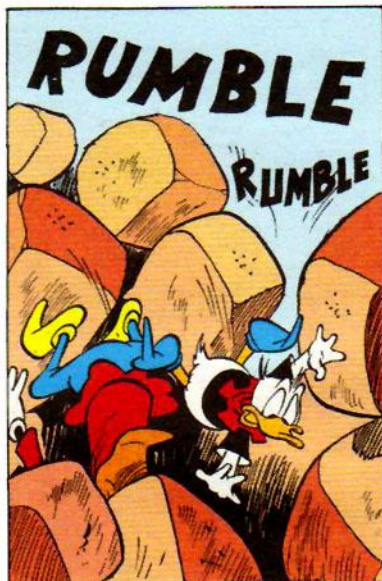




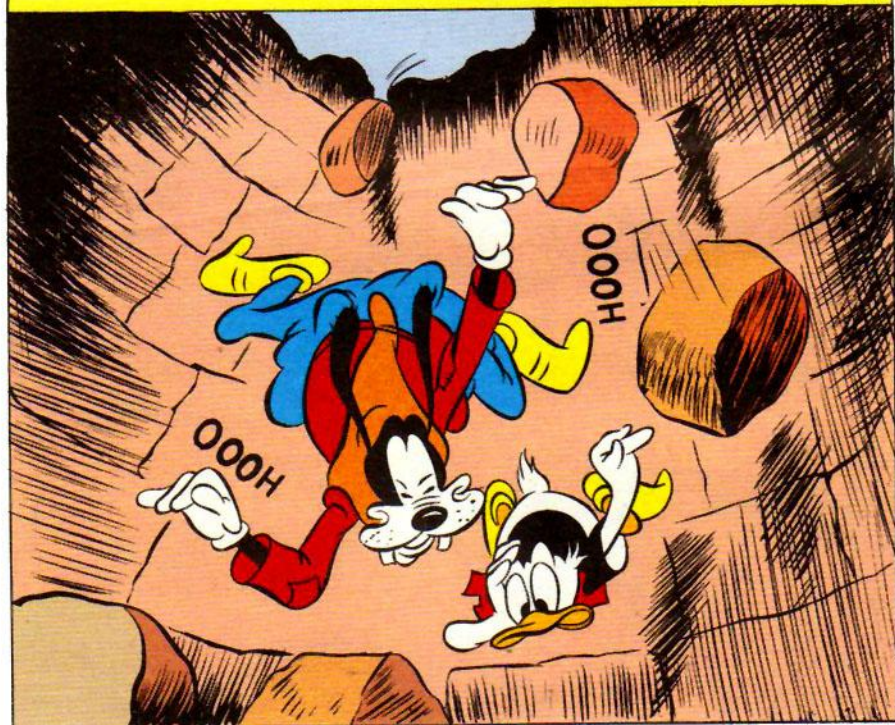


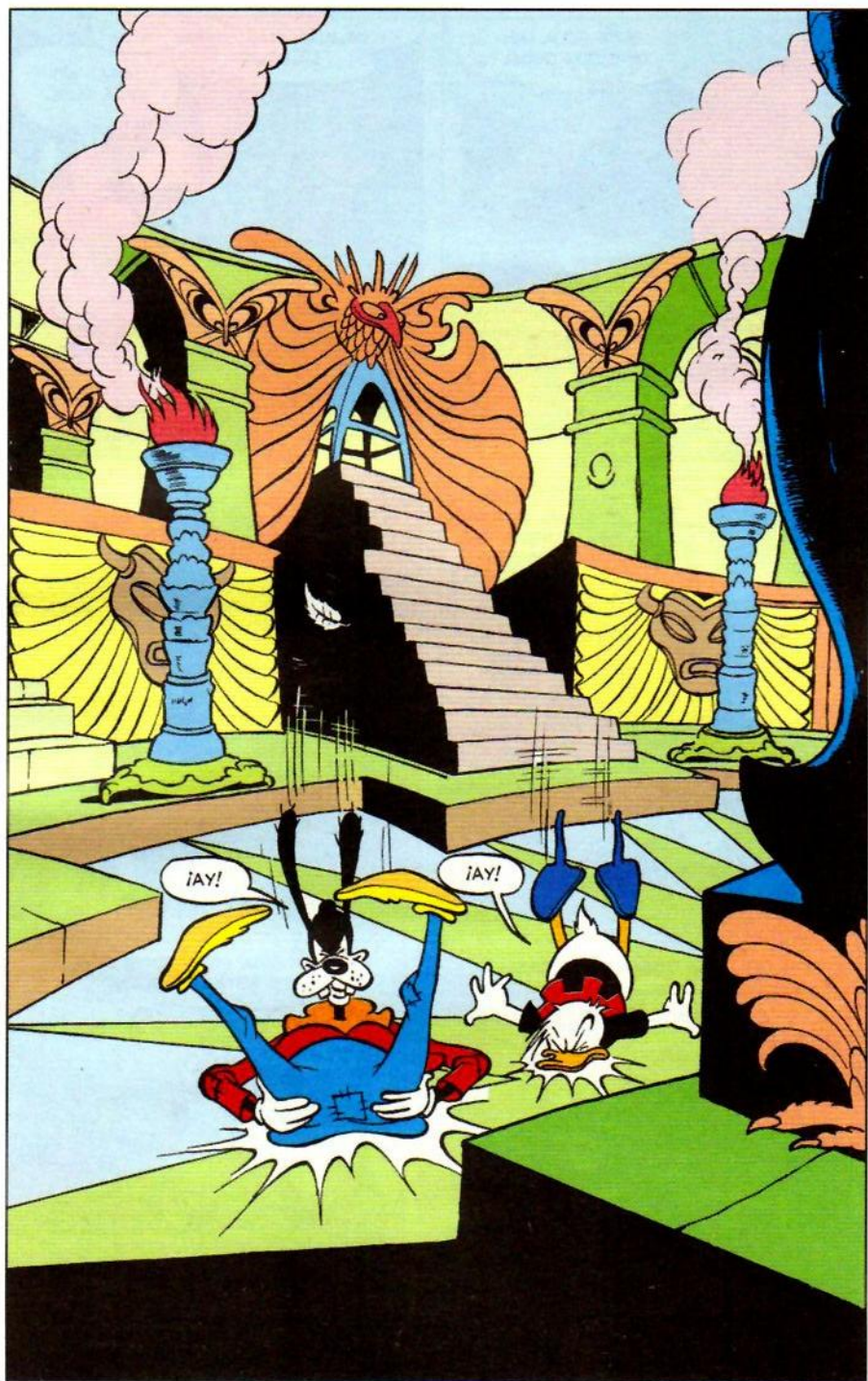






LO QUE FALTABA. UNA TRAMPA EN EL CUELLO DE LA ESFINGE. Y SE ABRE CUANDO QUITABA LA SÉPTIMA PIEDRA. ¿SERÍA ESO LO QUE QUISO DECIR EL MAGO?

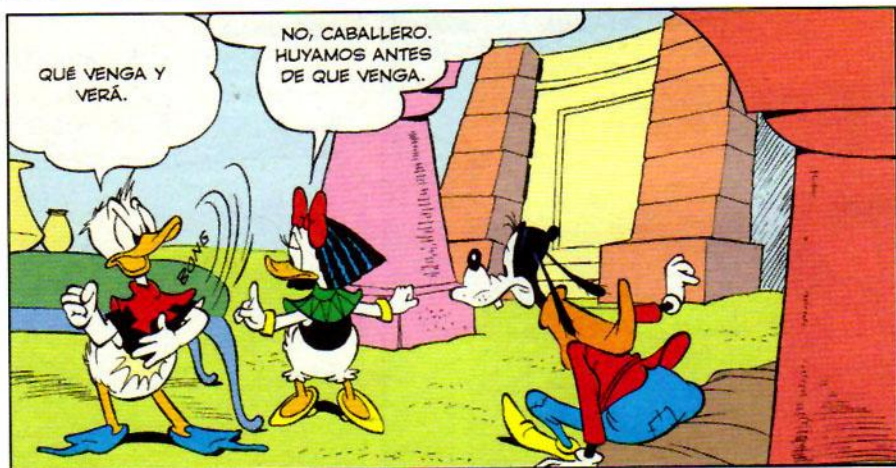


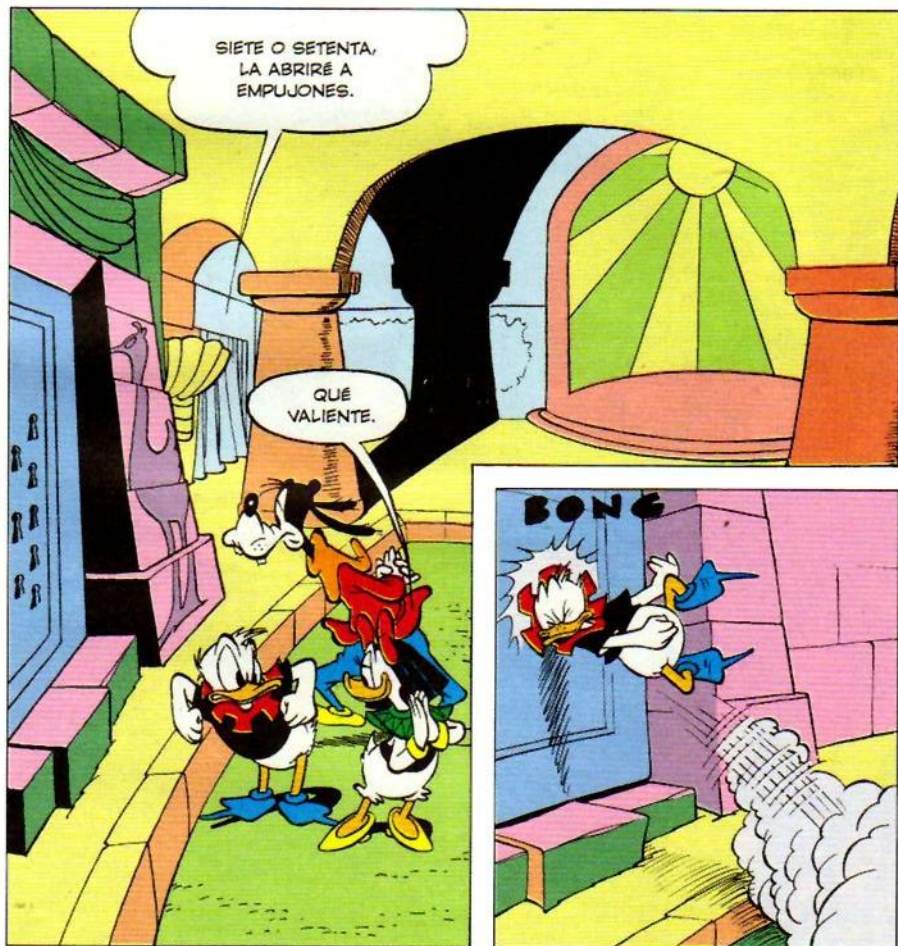


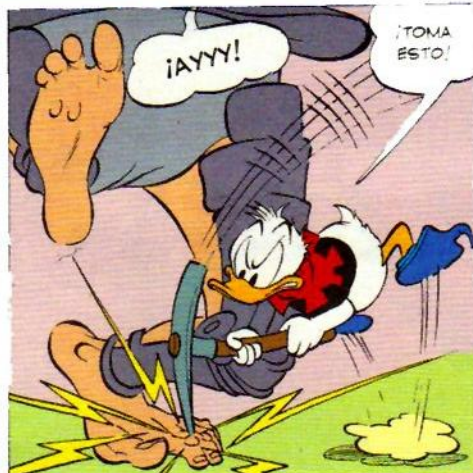
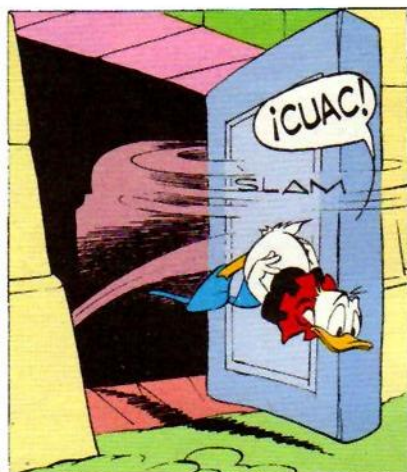


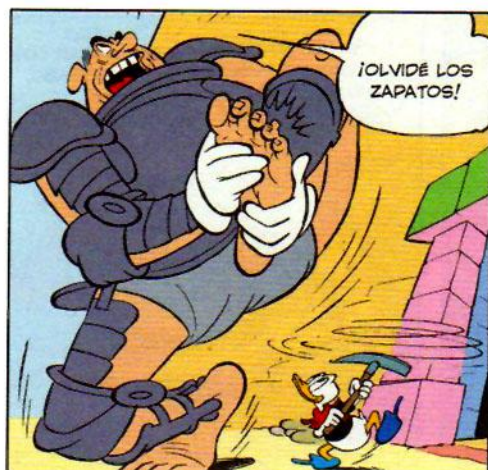
POCO
DESPUÉS...





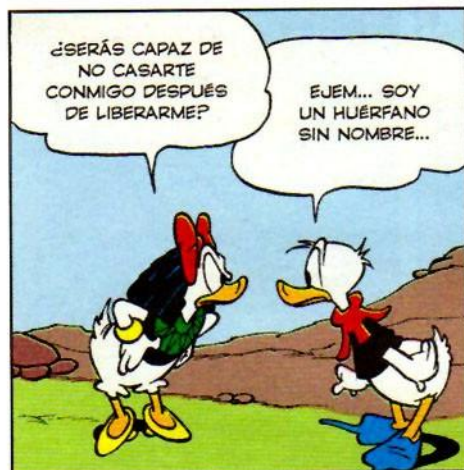


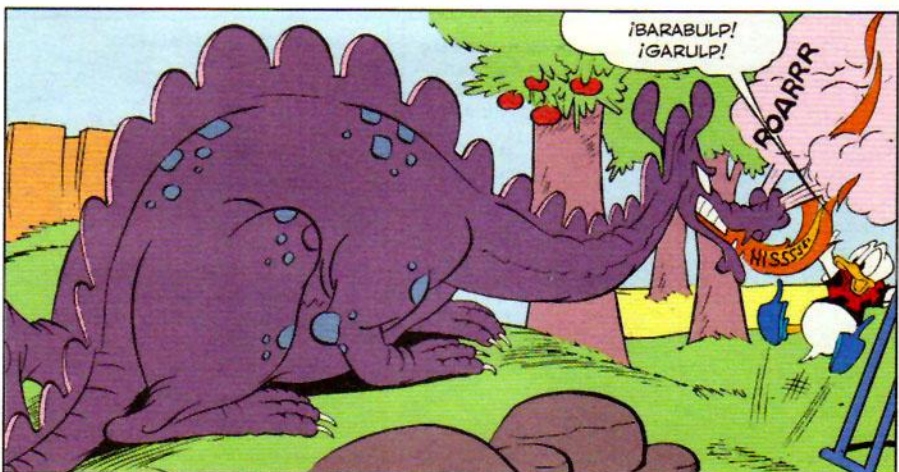
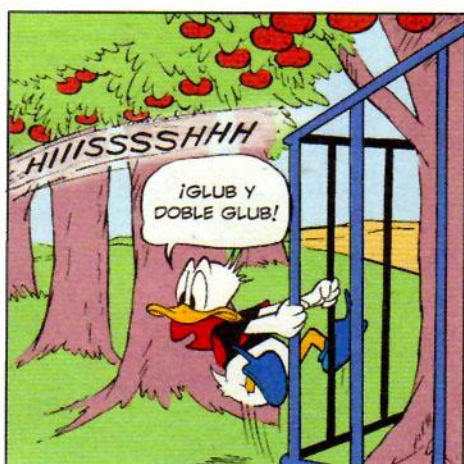




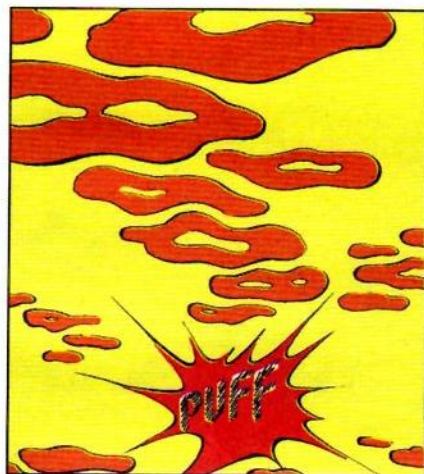
EL GIGANTE
SALTA Y...

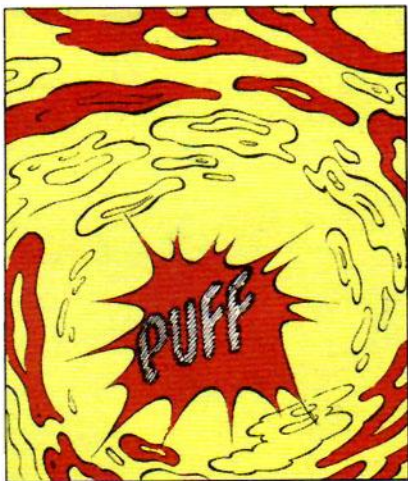


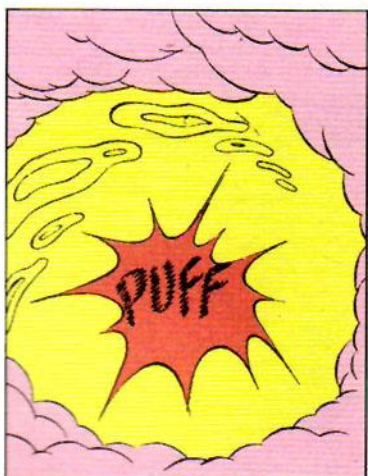


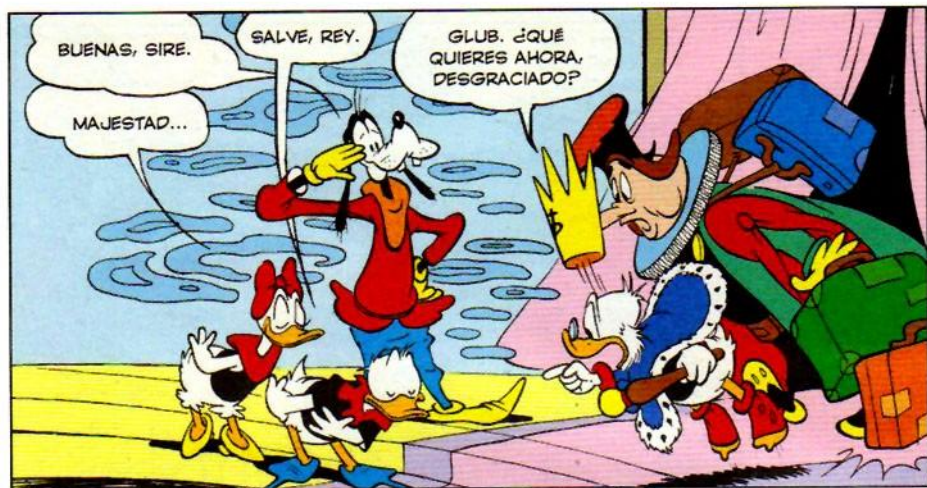


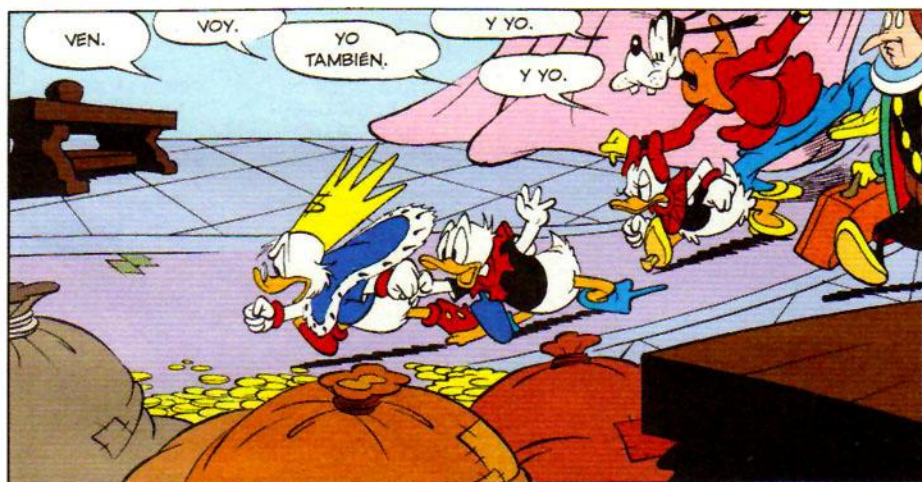












NO TIENE NOMBRE.
FALTAN CASI CIENT AÑOS
PARA QUE SE DESCUBRA.

GLUB.

ESTÁ AQUÍ, PERO NADIE LO
SABE. UN PARIENTE NUESTRO
LO DESCUBRIRÁ.

¿UN PATO?

NO EXACTAMENTE,
PERO TIENE QUE
VER CON UN
HUEVO. JE, JE.

JE, JE.

ME APODERARÉ DE
LAS MEJORES
TIERRAS ANTES DE
QUE LAS DESCUBRAN
Y TE DARÉ LO
CONVENIDO.

TODO LO QUE
PUEDA ARAR
DESDE LA SALIDA
A LA PUESTA DEL
SOL.

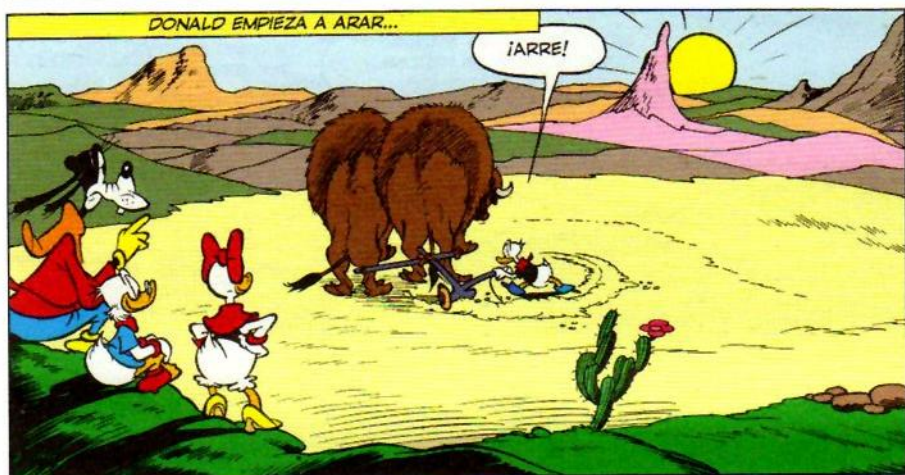
¡AHÍ ESTÁ! ENCONTRAREMOS ORO, PETRÓLEO,
CARBÓN, PELÍCULAS, CHICLE, INDIOS, VAQUEROS...

YO QUIERO UNA
PIPA DE LA PAZ.

TENGO GANAS DE
VER HOLLYWOOD.

DESPUÉS DE
MUCHOS
MESES DE
NAVEGACIÓN...







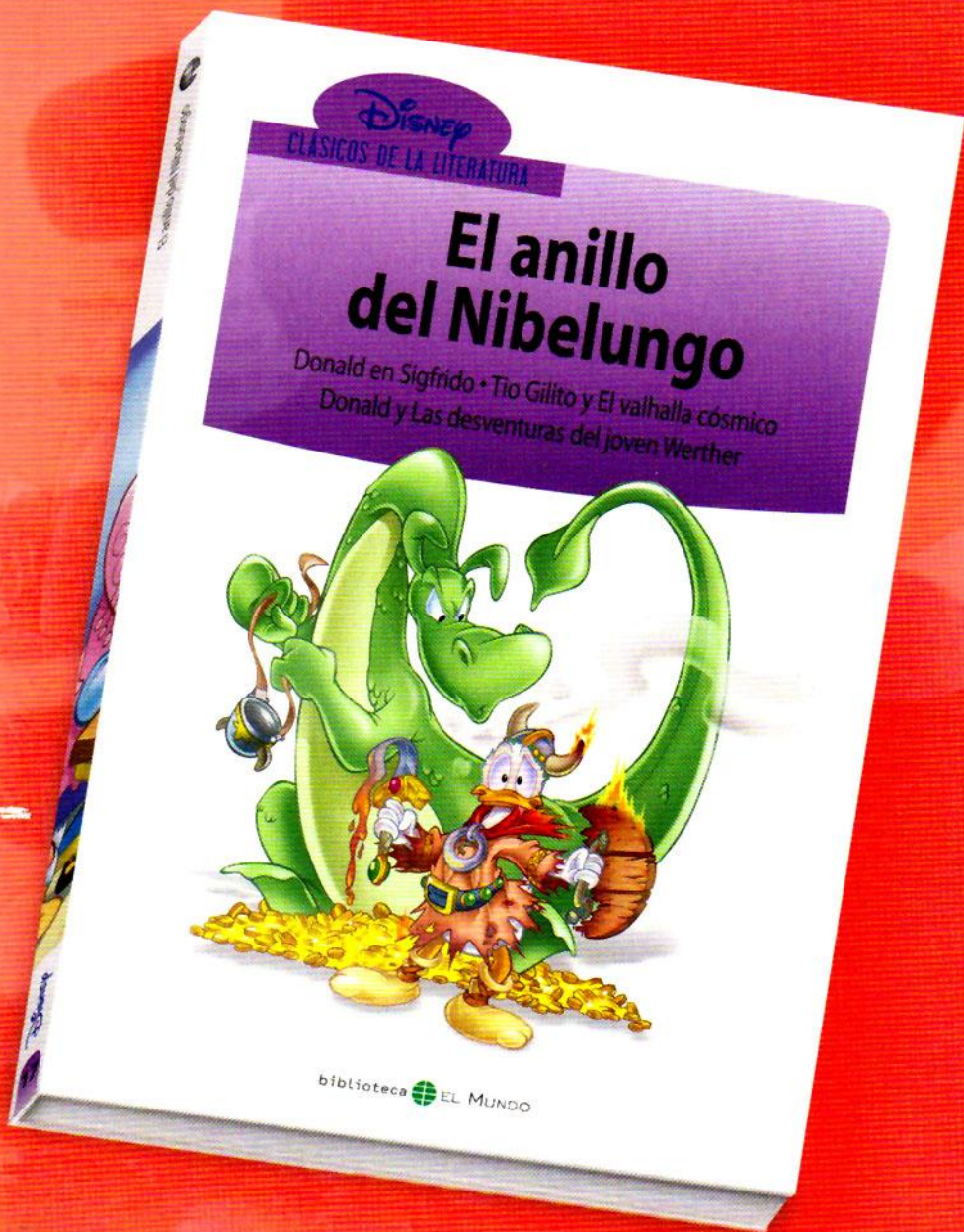




ASÍ DONALD
DEGRADADO Y DA SU
ANTINÁICA FUERON
FELICES Y TUVIERON
MUCHOS HIJOS Y NIETOS
ASÍ HASTA LLEGAR A
NUESTRO DONALD QUE
HA VISTO ESTA HISTORIA
EN LA MARMITA DE
LINGÜEN TARDON.



PRÓXIMA ENTREGA:



Clásicos de la Literatura Disney es una gran colección para toda la familia. Donald y Mickey protagonizan divertidas versiones de las obras de los más grandes genios de la literatura universal, en las que la ironía, la fascinación y la magia que caracterizan el mundo Disney están presentes.

TÍTULOS DE LA COLECCIÓN

- | | | |
|--------------------------------------|--|--|
| 1. Los tres mosqueteros | 15. Orlando Furioso | 28. El Cid Campeador |
| 2. La isla del tesoro | 16. Caballeros andantes | 29. Viaje al centro de la Tierra |
| 3. La historia de Marco Polo | 17. El anillo del Nibelungo | 30. El mundo perdido |
| 4. La vuelta al mundo en 80 días | 18. El conde de Montecristo | 31. El tesoro del Mayflower |
| 5. El teatro de Shakespeare | 19. Alí Babá y los cuarenta ladrones | 32. Sherlock Holmes |
| 6. Los caballeros de la Mesa Redonda | 20. Los miserables | 33. El tesoro de la Atlántida |
| 7. Amores y leyendas | 21. Cuento de Navidad | 34. Historias del lejano Oeste |
| 8. La Odisea | 22. Sandokán y la perla de Labuán | 35. El extraño caso del Doctor Jekyll y Mr. Hyde |
| 9. 20.000 leguas de viaje submarino | 23. Los relatos de Edgar Allan Poe | 36. Los casos del comisario Maigret |
| 10. Don Quijote | 24. La posadera | 37. El escudo de Thor |
| 11. Los viajes de Gulliver | 25. La importancia de llamarse Ernesto | 38. Cleopatra |
| 12. Las Aventuras de Tom Sawyer | 26. El avaro | 39. Nefertiti |
| 13. Guerra y paz | 27. El motín de la Bounty | 40. La Copa de Terracota |



PVP: 2,00 €
De venta conjunta e inseparable con EL MUNDO

